





# 如再討回北部四島嶼 蘇聯警告日本

## 危害日蘇關係 米格二十五機移至千歲基地

【中央社莫斯科十四日電】蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯政府對日本在北方四島嶼問題上之立場，深感遺憾。蘇聯政府認為，日本在北方四島嶼問題上之立場，嚴重損害了日蘇兩國之友好關係。蘇聯政府呼籲日本政府，應採取實際行動，以解決北方四島嶼問題，並恢復日蘇兩國之友好關係。

（中央社莫斯科十四日電）蘇聯空軍部發言人今日表示，蘇聯空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強蘇聯在北方四島嶼之防禦力量，並顯示蘇聯對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

（中央社莫斯科十四日電）蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯政府已決定，將北方四島嶼問題，提交聯合國國際法委員會處理。此舉旨在通過國際法途徑，解決北方四島嶼問題，並維護蘇聯在該地區之主權。

（中央社莫斯科十四日電）蘇聯空軍部發言人今日表示，蘇聯空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強蘇聯在北方四島嶼之防禦力量，並顯示蘇聯對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

（中央社莫斯科十四日電）蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯政府已決定，將北方四島嶼問題，提交聯合國國際法委員會處理。此舉旨在通過國際法途徑，解決北方四島嶼問題，並維護蘇聯在該地區之主權。

（中央社莫斯科十四日電）蘇聯空軍部發言人今日表示，蘇聯空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強蘇聯在北方四島嶼之防禦力量，並顯示蘇聯對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

（中央社莫斯科十四日電）蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯政府已決定，將北方四島嶼問題，提交聯合國國際法委員會處理。此舉旨在通過國際法途徑，解決北方四島嶼問題，並維護蘇聯在該地區之主權。

（中央社莫斯科十四日電）蘇聯空軍部發言人今日表示，蘇聯空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強蘇聯在北方四島嶼之防禦力量，並顯示蘇聯對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

（中央社莫斯科十四日電）蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯政府已決定，將北方四島嶼問題，提交聯合國國際法委員會處理。此舉旨在通過國際法途徑，解決北方四島嶼問題，並維護蘇聯在該地區之主權。

（中央社莫斯科十四日電）蘇聯空軍部發言人今日表示，蘇聯空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強蘇聯在北方四島嶼之防禦力量，並顯示蘇聯對日本在該地區之動向，保持高度警惕。



美國小姐守身如玉  
的記者招待會上，當眾宣佈，此位女士，是於九月三日，在洛杉磯，被一架飛機，撞毀而死的。

（中央社華盛頓十四日電）美國空軍部發言人今日表示，美國空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強美國在北方四島嶼之防禦力量，並顯示美國對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

（中央社華盛頓十四日電）美國空軍部發言人今日表示，美國空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強美國在北方四島嶼之防禦力量，並顯示美國對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

（中央社華盛頓十四日電）美國空軍部發言人今日表示，美國空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強美國在北方四島嶼之防禦力量，並顯示美國對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

（中央社華盛頓十四日電）美國空軍部發言人今日表示，美國空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強美國在北方四島嶼之防禦力量，並顯示美國對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

（中央社華盛頓十四日電）美國空軍部發言人今日表示，美國空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強美國在北方四島嶼之防禦力量，並顯示美國對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

（中央社華盛頓十四日電）美國空軍部發言人今日表示，美國空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強美國在北方四島嶼之防禦力量，並顯示美國對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

（中央社華盛頓十四日電）美國空軍部發言人今日表示，美國空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強美國在北方四島嶼之防禦力量，並顯示美國對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

（中央社華盛頓十四日電）美國空軍部發言人今日表示，美國空軍部已決定，將米格二十五戰鬥機，由庫拉島移至千歲基地。此舉旨在加強美國在北方四島嶼之防禦力量，並顯示美國對日本在該地區之動向，保持高度警惕。

### 展望美國經濟和外交

訪民主黨副總統候選人杜爾

（中央社華盛頓十四日電）美國副總統候選人杜爾，今日在華盛頓接受訪問。杜爾在談話中，對美國之經濟和外交政策，發表了看法。他認為，美國之經濟，在過去幾年中，表現良好，但仍有待進一步發展。他呼籲美國政府，應採取措施，以促進經濟之增長，並加強與世界各國之友好關係。

### 中韓經濟工作會議

加強經濟合作

（中央社北京十四日電）中國與韓國之經濟工作會議，今日在平壤舉行。會議旨在加強中韓兩國之經濟合作，並促進兩國之經濟發展。會議期間，雙方就貿易、投資、技術交流等問題，進行了廣泛的討論，並達成了一系列協議。

### 黎叙邊境公路

各綫戰事激烈

（中央社開羅十四日電）黎巴嫩與敘利亞之邊境公路，今日發生激烈戰事。據悉，雙方在該地區，展開了大規模之軍事行動，並造成多人傷亡。此舉旨在通過武力手段，解決邊境問題，並維護兩國之主權。

### 南非黑人罷工

警察鎮壓暴亂

（中央社約翰內斯堡十四日電）南非之黑人罷工，今日演變為暴亂。警察在鎮壓過程中，造成多人傷亡。此舉旨在通過暴力手段，解決罷工問題，並維護社會之穩定。

### 荷蘭軍是長髮兵

歐州軍統帥與美海軍司令會談

（中央社海牙十四日電）荷蘭之長髮兵，今日在歐州軍統帥與美海軍司令之會談中，被提及。此舉旨在通過外交途徑，解決長髮兵問題，並維護荷蘭之主權。

### 中獄於死犯囚老最美

三十八年終禁監身終

（中央社華盛頓十四日電）美國最高法院，今日裁定，最美之老囚犯，應在監獄中終身監禁。此舉旨在通過法律途徑，解決最美之老囚犯問題，並維護社會之安全。

### 百餘美陸戰隊

老兵重訪仁川

（中央社華盛頓十四日電）美國陸戰隊，今日派遣百餘名老兵，重訪仁川。此舉旨在通過重訪仁川，紀念美國在朝鮮戰爭中之貢獻，並加強與韓國之友好關係。

### 美國運通旅行支票

北京宣佈不准行使

（中央社北京十四日電）美國運通旅行支票，今日在北京被宣佈為非法。此舉旨在通過法律途徑，解決美國運通旅行支票問題，並維護中國之主權。

### 今日新聞精華

國際會議在港舉行

（中央社香港十四日電）國際會議，今日在香港舉行。會議旨在加強國際間之合作，並促進世界之和平與發展。

### 美國運通旅行支票

北京宣佈不准行使

（中央社北京十四日電）美國運通旅行支票，今日在北京被宣佈為非法。此舉旨在通過法律途徑，解決美國運通旅行支票問題，並維護中國之主權。

### 美國運通旅行支票

北京宣佈不准行使

（中央社北京十四日電）美國運通旅行支票，今日在北京被宣佈為非法。此舉旨在通過法律途徑，解決美國運通旅行支票問題，並維護中國之主權。

### 美國運通旅行支票

北京宣佈不准行使

（中央社北京十四日電）美國運通旅行支票，今日在北京被宣佈為非法。此舉旨在通過法律途徑，解決美國運通旅行支票問題，並維護中國之主權。



# 颶風法蘭蘭日損失慘重 百十四人罹難 四十九人失蹤

## 另三百多人重傷農田損失二億美元 韓國十七艘船隻沉沒港口七個受損

【合衆社東京十四日電】在菲律賓中部之宿務省，颶風法蘭蘭昨日造成慘重損失，死亡一百一十人，受傷者約三百人。宿務省省長表示，該省損失之財產估計達二億美元。農田損失尤為慘重，估計達一億五千萬美元。此外，該省十七艘船隻沉沒，港口受損。在韓國，颶風法蘭蘭亦造成嚴重損失，死亡一百一十人，受傷者約三百人。韓國政府表示，該國損失之財產估計達一億五千萬美元。農田損失尤為慘重，估計達一億五千萬美元。此外，該國十七艘船隻沉沒，港口受損。

### 日美德駐菲官員 所乘飛機失蹤

【合衆社東京十四日電】在菲律賓中部之宿務省，颶風法蘭蘭昨日造成慘重損失，死亡一百一十人，受傷者約三百人。宿務省省長表示，該省損失之財產估計達二億美元。農田損失尤為慘重，估計達一億五千萬美元。此外，該省十七艘船隻沉沒，港口受損。在韓國，颶風法蘭蘭亦造成嚴重損失，死亡一百一十人，受傷者約三百人。韓國政府表示，該國損失之財產估計達一億五千萬美元。農田損失尤為慘重，估計達一億五千萬美元。此外，該國十七艘船隻沉沒，港口受損。

### 北方領土水域 安全捕魚問題

【合衆社東京十四日電】在菲律賓中部之宿務省，颶風法蘭蘭昨日造成慘重損失，死亡一百一十人，受傷者約三百人。宿務省省長表示，該省損失之財產估計達二億美元。農田損失尤為慘重，估計達一億五千萬美元。此外，該省十七艘船隻沉沒，港口受損。在韓國，颶風法蘭蘭亦造成嚴重損失，死亡一百一十人，受傷者約三百人。韓國政府表示，該國損失之財產估計達一億五千萬美元。農田損失尤為慘重，估計達一億五千萬美元。此外，該國十七艘船隻沉沒，港口受損。

### 米格廿五戰鬥機 類似美國F15型


【合衆社東京十四日電】在菲律賓中部之宿務省，颶風法蘭蘭昨日造成慘重損失，死亡一百一十人，受傷者約三百人。宿務省省長表示，該省損失之財產估計達二億美元。農田損失尤為慘重，估計達一億五千萬美元。此外，該省十七艘船隻沉沒，港口受損。在韓國，颶風法蘭蘭亦造成嚴重損失，死亡一百一十人，受傷者約三百人。韓國政府表示，該國損失之財產估計達一億五千萬美元。農田損失尤為慘重，估計達一億五千萬美元。此外，該國十七艘船隻沉沒，港口受損。

### 新加坡將舉行 鳥類歌唱比賽

【合衆社新加坡十四日電】新加坡政府宣佈，將於本月十五日舉行鳥類歌唱比賽。比賽將在萊佛士酒店舉行，屆時將有來自世界各地的鳥類參加。比賽將分為多個組別，包括成年鳥、幼年鳥、以及不同種類的鳥。比賽將由專業人士評定，獲勝者將獲得獎金及獎狀。

### 義大利東部大地震 又有破壞性地震 萬千人露宿戶外

【合衆社羅馬十四日電】義大利東部地區昨日發生強烈地震，造成嚴重人員傷亡及財產損失。據初步統計，死亡人數已達一千多人，受傷人數超過一萬人。地震造成多處房屋倒塌，道路中斷。由於災情嚴重，數以萬計的人民被迫露宿戶外。政府已下令關閉學校及公共場所，並展開救災工作。



**The Piper**  
老幼咸宜  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群



**The Godfather**  
國華  
域多利  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群



**The Godfather Part II**  
國華  
域多利  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群



**The Godfather Part III**  
國華  
域多利  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群

### 國際海洋問題專家指出 開發海洋資源 可使人類幸福

【合衆社倫敦十四日電】國際海洋問題專家指出，開發海洋資源是解決人類能源及糧食問題之關鍵。專家表示，海洋中蘊藏著豐富的石油、天然氣及魚類資源。通過科學開發，人類可以獲得源源不斷的能源及糧食，從而實現人類之幸福。專家呼籲各國加強合作，共同開發海洋資源，以造福全人類。



**The Godfather**  
國華  
域多利  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群



**The Godfather Part II**  
國華  
域多利  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群



**The Godfather Part III**  
國華  
域多利  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群



**The Godfather Part IV**  
國華  
域多利  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群

### 越南領空問題 談判領空問題

【合衆社河內十四日電】越南政府表示，將與鄰國就領空問題進行談判。越南政府發言人表示，領空問題是越南與鄰國關係之關鍵，雙方應通過對話解決分歧。談判將於近期內開始，預計將取得積極成果。



**The Godfather**  
國華  
域多利  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群



**The Godfather Part II**  
國華  
域多利  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群



**The Godfather Part III**  
國華  
域多利  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群



**The Godfather Part IV**  
國華  
域多利  
映獻大盛期下  
編改事故話童名著  
邪病，妙神錄擊，出題  
治驅笛童！市變動群



# 本港新聞

## 警搜荃灣德士古道山邊 獲一批槍械

### 三員四假手槍各種子彈廿餘發 性能甚良好疑匪徒作軍火買賣

【本報訊】警方昨日在荃灣德士古道山邊，搜獲一批槍械，包括三員四假手槍、各種子彈廿餘發。警方表示，這些槍械性能甚良好，疑匪徒作軍火買賣。

警方昨日在荃灣德士古道山邊，搜獲一批槍械，包括三員四假手槍、各種子彈廿餘發。警方表示，這些槍械性能甚良好，疑匪徒作軍火買賣。



警方昨日在荃灣德士古道山邊，搜獲一批槍械。

## 警察宿舍劫槍傷警案 謝青山判監三年半

### 余志豪判候兩週待查身世官判 憤恨情婦移情別向

【本報訊】一名在警察宿舍內，持槍劫警並傷警的男子謝青山，昨日被法院判監三年半。另一名涉案男子余志豪，則被判候兩週，待警方調查其身世。

謝青山於去年十二月，在警察宿舍內，持槍劫警並傷警。警方在案發後，一直密切關注謝青山的動向。昨日，法院在審理後，對謝青山作出上述判決。

## 當街搶手袋 男子囚四年半

【本報訊】一名在當街搶手袋的男子，昨日被法院判監四年半。該名男子在案發後，一直逃避警方的追捕。昨日，法院在審理後，對該名男子作出上述判決。

## 跑馬地秀街一樓字 金鳳池舞女明明墮樓死

### 傳死者有嗜好警方追查

【本報訊】一名在跑馬地秀街一樓字樓內墮樓身亡的女子，昨日被警方初步調查。警方表示，該名女子生前有嗜好，目前正在追查其死因。

## 獲毒品逾一千萬 警出動警艇搜查船艇

### 碼頭附近空船上搜獲無人被捕

【本報訊】警方昨日在碼頭附近，出動警艇搜查船艇，搜獲毒品逾一千萬。警方表示，在搜查過程中，並未發現任何可疑人物，目前正進一步調查。

## 屋住劫屋入匙配 千五財客道啓德

### 失物客道啓德 千五財客道啓德

【本報訊】一名在德輔道中，被劫去財物價值約一千五百元的男子，昨日向警方報案。警方表示，目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

## 雅閣酒店東主被槍傷案 可能屬頑童惡作劇

### 彈弓又射車玻璃被誤認爲槍傷

【本報訊】一名在雅閣酒店內，被彈弓射中玻璃的男子，昨日被警方初步調查。警方表示，該名男子可能是一名頑童，其行為屬於惡作劇。

## 老翁兩度縱火燒屋 被判入獄十二個月

### 被控入獄十二個月 緩刑兩年

【本報訊】一名在兩度縱火燒屋的老翁，昨日被法院判入獄十二個月，並緩刑兩年。法院在審理後，對該名老翁作出上述判決。

## 招徠遊客 樂富坊聚會

【本報訊】樂富坊昨日舉行聚會，旨在招徠遊客，促進當地的旅遊業發展。聚會吸引了眾多遊客參加，場面熱鬧。

### 金龍酒樓

龍馬精神 結晶美酒 欲求高貴 請到金龍 欲求高貴 請到金龍

豐儉由人 服務週到 價格公道 歡迎光臨

地址：香港中環德輔道中50號裕昌大廈702室

### 福群大廈

已建至面本年十月完成

一應兩房十一萬餘起 首期一成 十年付款

旺舖只餘兩間特價平售 一樓商業B座1796呎呎呎售240元

益大地產有限公司 電話：5-255211 傳真：3-941788

### 法國文化協會法文班招生

十月七日開課即開始報名

地址：香港九龍彌敦道五十二號

電話：3-193257 3-193258

### 華輝旅行社(香港)有限公司

美加各地特快簽證

直航珍寶747客機

美國	1450	馬尼拉	750
加拿大	1450	泰國	1450
英國	1550	台北	540
法國	1800	日本	880
德國	1800	韓國	1170
荷蘭	1800	曼谷	740
瑞士	1800		

香港中環德輔道中50號裕昌大廈702室 電話：5-247027-8, 5-257077-8

### 澳門夏日歡樂遊

八大特點：

- 乘豪華大客輪赴澳門渡假日
- 住澳門最新型之新麗華酒店
- 歡迎晚膳設於豪華葡京酒樓
- 美麗華大酒店進食中式早餐
- 錢別午膳設新馬路龍記酒家
- 乘豪華冷氣車漫遊澳門風光
- 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
- 橫跨澳氹大橋欣賞偉大建設

出發日期：9月18日 澳門歡樂遊收費表：

三人一房	每位\$165
三人一房	每位\$140
四人一房	每位\$136
五人一房	每位\$125
六人一房	每位\$120
10歲以下小童	每位\$85

特等航空位 每人補收\$12

詳情請詢：七海旅運有限公司 香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

### 拒載可罰款兼判監

法官警告兩的士司機各罰五百 另一司機拒載休班警判罰五百

【本報訊】法官昨日在審理兩宗拒載案時，分別判處兩名的士司機各罰款五百元，並判監三個月。另一宗案中，一名拒載休班警的司機，被判罰款五百元。

### 捷聯企業有限公司

特價樓宇

(一) 嘉禮大廈——牛頭角道地段53 S.A. (尚餘十單位) 230呎

(二) 嘉禮大廈——廣福道地段5584號 1080呎

(三) 嘉禮大廈——廣福道地段5583號 900呎

(四) 嘉禮大廈——廣福道地段5583號 1100-1170呎

(五) 嘉禮大廈——廣福道地段5583號 1100-1170呎

(六) 嘉禮大廈——廣福道地段5583號 1100-1170呎

(七) 嘉禮大廈——廣福道地段5583號 1100-1170呎

(八) 嘉禮大廈——廣福道地段5583號 1100-1170呎

(九) 嘉禮大廈——廣福道地段5583號 1100-1170呎

(十) 嘉禮大廈——廣福道地段5583號 1100-1170呎

電話：5-259321-4

### 澳門夏日歡樂遊

八大特點：

- 乘豪華大客輪赴澳門渡假日
- 住澳門最新型之新麗華酒店
- 歡迎晚膳設於豪華葡京酒樓
- 美麗華大酒店進食中式早餐
- 錢別午膳設新馬路龍記酒家
- 乘豪華冷氣車漫遊澳門風光
- 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
- 橫跨澳氹大橋欣賞偉大建設

出發日期：9月18日 澳門歡樂遊收費表：

三人一房	每位\$165
三人一房	每位\$140
四人一房	每位\$136
五人一房	每位\$125
六人一房	每位\$120
10歲以下小童	每位\$85

特等航空位 每人補收\$12

詳情請詢：七海旅運有限公司 香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137



# 歡迎 貴公司 參加太古滙豐退休金 計劃!

太古滙豐退休金計劃並非公積金計劃。事實證明太古滙豐退休金計劃能靈活變通，順應需要，最適於僱用五十名以上職工的公司企業採用。

太古滙豐退休金計劃是香港第一個此類獨具特色之退休金計劃。公司企業如須要一個能適應不同需要的退休金計劃，則應參加此特別設計的太古滙豐退休金計劃。

## 中央投資基金

太古滙豐退休金計劃之主旨是使參加該計劃之公司能分享巨額中央投資基金之最大利益，並能最充分參與有利的投資項目。

一九七五年投入太古滙豐退休金計劃之中央投資基金達港幣六千八百萬元，按每月結餘計算之投資淨益率達年息一分二厘（註）以上。

## 穩妥可靠

貴公司參加太古滙豐退休金計劃的中央投資基金，即能享受穩妥可靠的保障和分散投資的優越性，可望獲得厚利。

## 費用廉宜

太古滙豐退休金計劃的管理費用相當廉宜實惠，對擁有大筆退休金的公司尤為有利。

## 靈活變通

若 貴公司已實施某一退休福利計劃，則本公司亦能代客進行

分析評比：審核其現行計劃是否財盡其利，與香港一般水準相比是否適當，並確定此計劃是否適合 貴公司職工的需要。

完成評議之後，貴公司如欲建立一個新的退休金計劃，則本公司亦能代客專門策劃一個嶄新的計劃。對福利待遇的性質、福利水準、經營費用和將來可由太古滙豐退休金計劃獲得投資收益等重大問題，進行細緻深入的分析研究，評議和方案採納與否悉聽尊便，一切討論內容均代客守密。

## 全面服務

本公司為參加太古滙豐退休金計劃的公司企業提供連續不斷的管理服務，隨時予以必要的指導和協助，同時亦對各公司計劃之成效及是否適宜等問題進行評價。

## 專業管理

太古滙豐退休金計劃由太古滙豐福利保險有限公司經營，該公司為香港上海滙豐銀行與太古集團之合資機構，其投資管理則委託一個國際投資顧問機構獲利投資服務有限公司承擔，該公司歷史悠久，經驗豐富，提供一流投資管理服務。

註：此數字並非對未來收益之擔保或估計，未來收益須視退休金之盈利能力及世界經濟情況而定

如欲進一步商談太古滙豐退休金計劃對 貴公司及職工之利益，請用電話接洽（電話：5-252341）或將下列表格填妥寄回本公司。

致 香港夏慤道  
十二號金門大廈  
十四樓  
太古滙豐福利保險  
有限公司

請在符合 尊意之方格內劃勾

☐ 茲欲洽談太古滙豐退休金計劃之一切問題，務希聯絡通知。

☐ 請按址寄來一份詳細說明書。

姓名：\_\_\_\_\_

公司：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

WKYP

**太古滙豐退休金計劃**  
靈活變通 · 穩妥可靠







### 天下事

「安伯，說說看，你這人，到底有什麼本事？」

「安伯，說說看，你這人，到底有什麼本事？」

「安伯，說說看，你這人，到底有什麼本事？」



### 起談陵毛建出傳界交外由

「毛澤東主席，這是一篇關於外交界傳出的談話，請您過目。」

「毛澤東主席，這是一篇關於外交界傳出的談話，請您過目。」

### 偵探

「路見不平，拔刀相助。」

「路見不平，拔刀相助。」

### 新的時代

「這是一個新的時代，一個充滿希望的時代。」

「這是一個新的時代，一個充滿希望的時代。」



### 詞枝竹港香

「兩個中秋，兩個中秋。」

「兩個中秋，兩個中秋。」

### 樂村

「這是一個樂村，一個充滿歡樂的村子。」

「這是一個樂村，一個充滿歡樂的村子。」

### 面對形勢

「面對形勢，我們必須保持冷靜。」

「面對形勢，我們必須保持冷靜。」

### 你重公牛

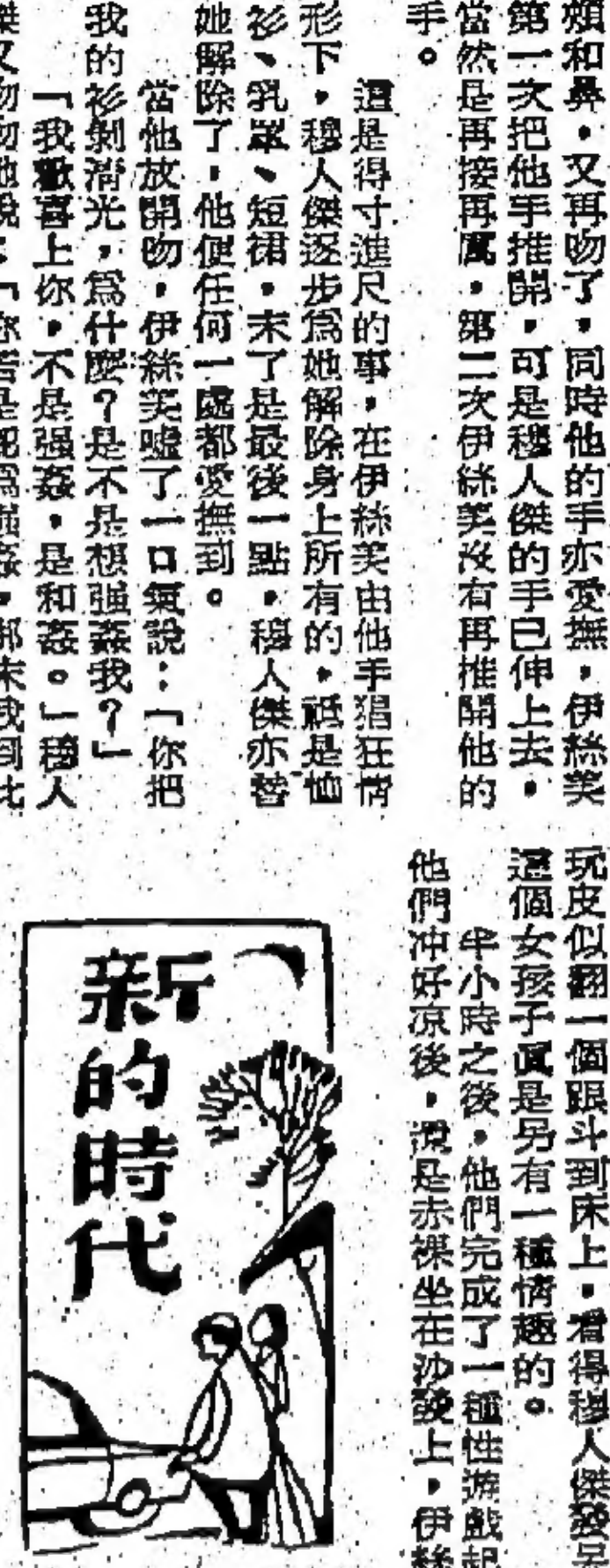
「公牛，公牛，公牛。」

「公牛，公牛，公牛。」

### 死心不息

「死心不息，死心不息。」

「死心不息，死心不息。」



### 昨宵明月

「昨宵明月，昨宵明月。」

「昨宵明月，昨宵明月。」

### 孔雀因何向雌魚攻擊

「孔雀因何向雌魚攻擊？」

「孔雀因何向雌魚攻擊？」

### 袖痕

「袖痕，袖痕。」

「袖痕，袖痕。」

### 夢彩園故

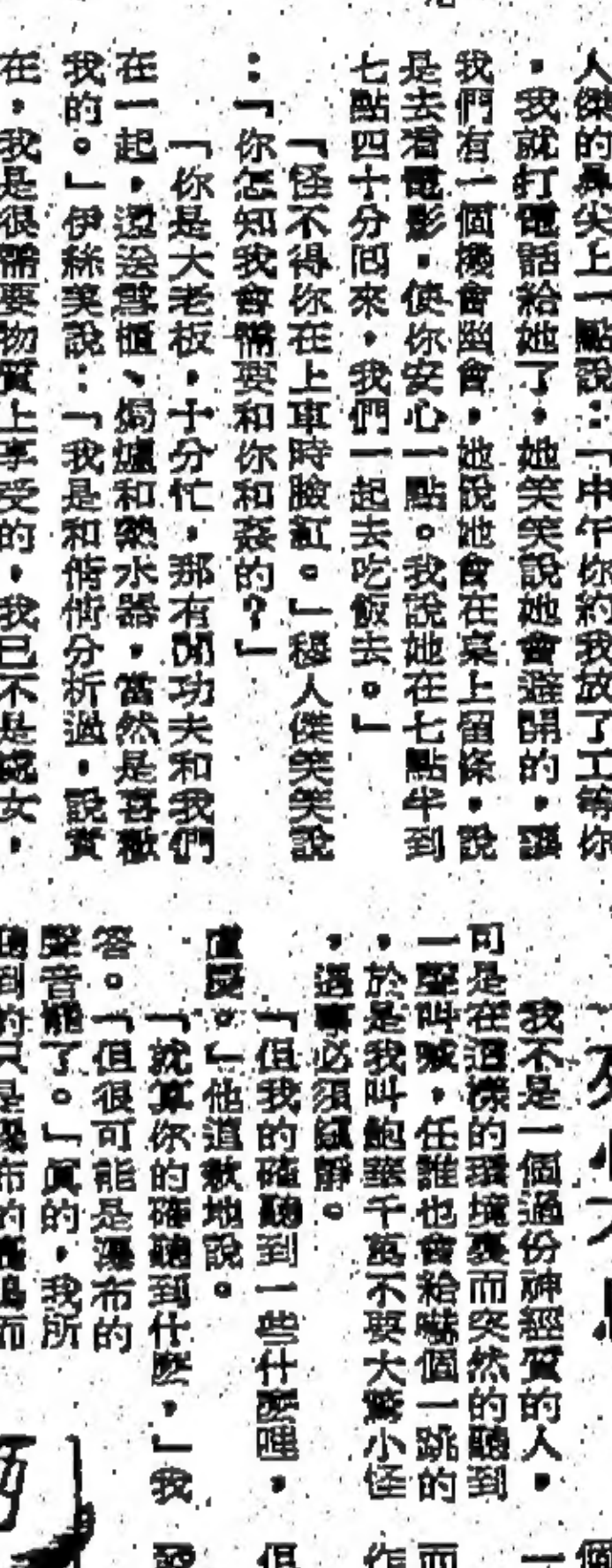
「夢彩園故，夢彩園故。」

「夢彩園故，夢彩園故。」

### 鐵石心腸

「鐵石心腸，鐵石心腸。」

「鐵石心腸，鐵石心腸。」



### 劃劍情

「劃劍情，劃劍情。」

「劃劍情，劃劍情。」

### 多情自古多

「多情自古多，多情自古多。」

「多情自古多，多情自古多。」

### 劃劍情

「劃劍情，劃劍情。」

「劃劍情，劃劍情。」

### 劃劍情

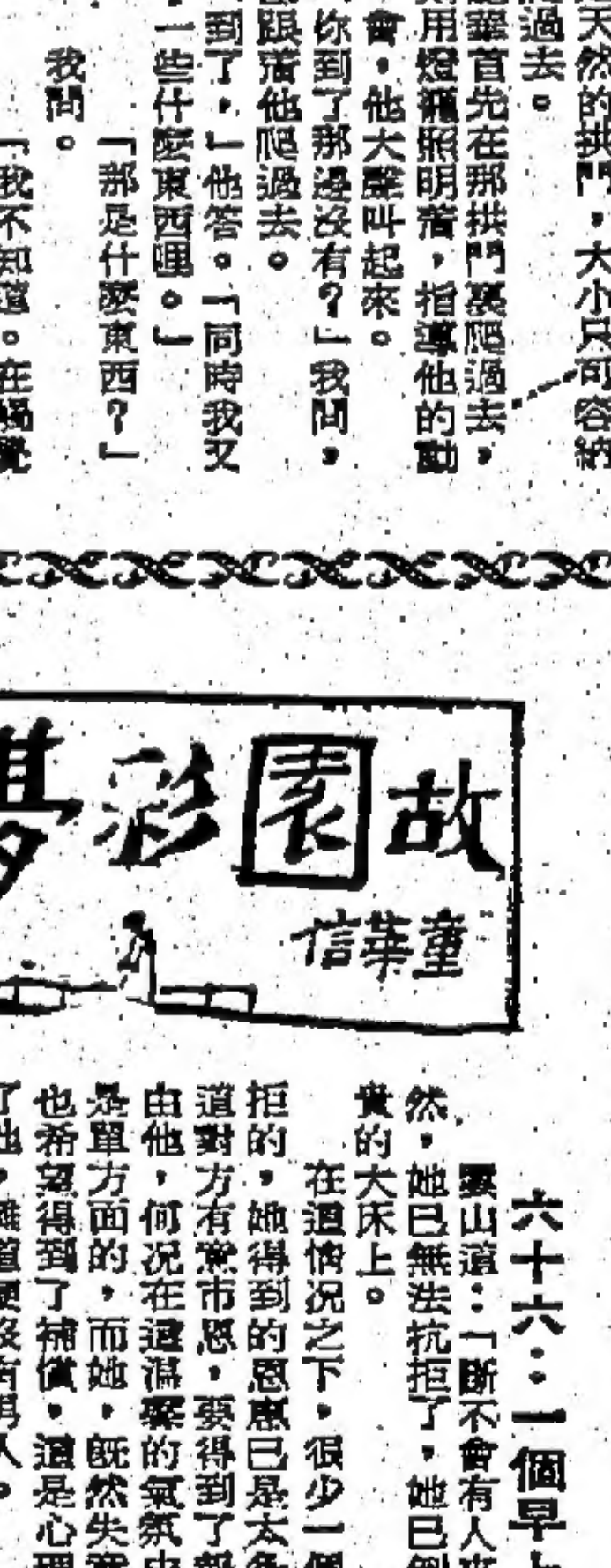
「劃劍情，劃劍情。」

「劃劍情，劃劍情。」

### 劃劍情

「劃劍情，劃劍情。」

「劃劍情，劃劍情。」



### 劃劍情

「劃劍情，劃劍情。」

「劃劍情，劃劍情。」

### 劃劍情

「劃劍情，劃劍情。」

「劃劍情，劃劍情。」

### 劃劍情

「劃劍情，劃劍情。」

「劃劍情，劃劍情。」

### 劃劍情

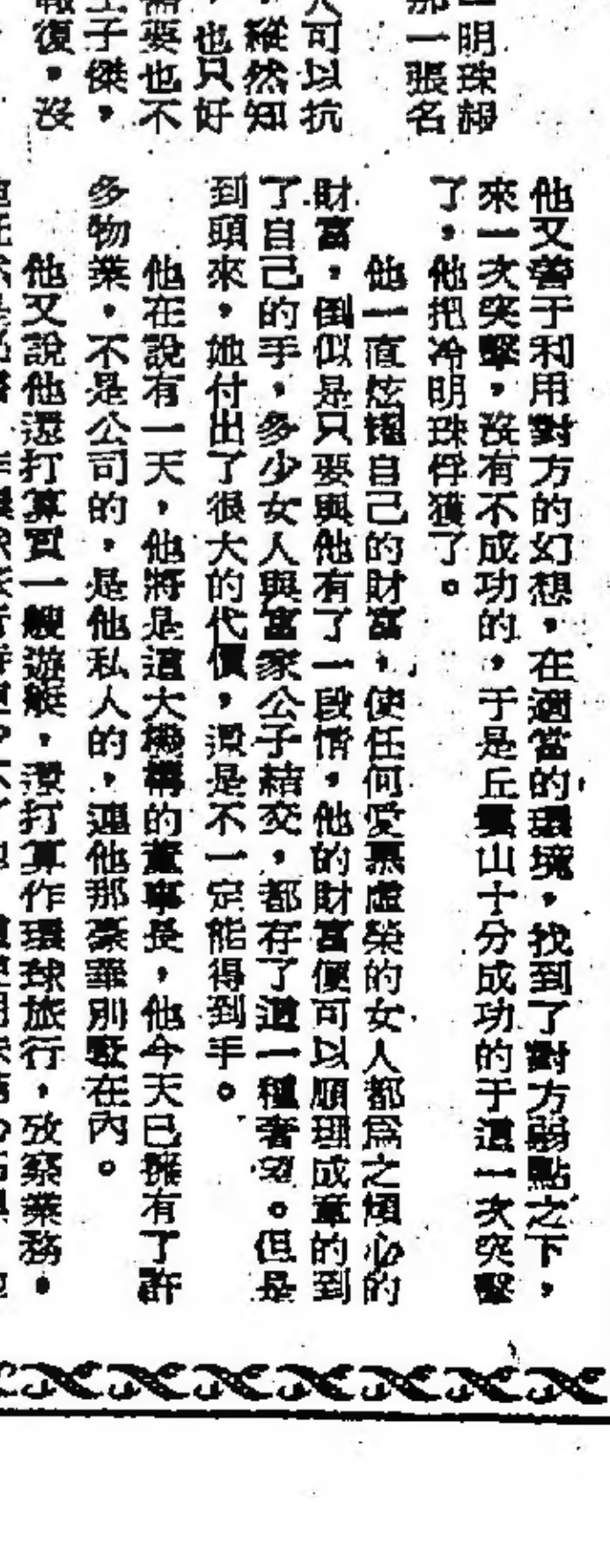
「劃劍情，劃劍情。」

「劃劍情，劃劍情。」

### 劃劍情

「劃劍情，劃劍情。」

「劃劍情，劃劍情。」





陳耀邦李雁婷分膺男女甲組冠軍  
東方榮膺男女甲乙組團體總錦標

<p>△男子甲組 四百公尺自由式</p> <p>冠軍郭榮煒(東方)二分二秒八 亞軍謝振雄(海天)五分六秒九 季軍馬益添(海天)五分廿二秒九 第四名歐德泰(儉園)五分廿四秒九 第五名謝成成(儉園)五分四六秒五 第六名劉守(儉園)五分四六秒七 二百公尺蛙式</p> <p>一、鄧國強(儉園)二分四十七秒六 二、周鐵烈(海天)二分五十四秒三 三、鄭榮華(南華)二分五十四秒五 四、曾瑞強(儉園)三分二秒五 五、吳惠波(東方)三分九秒五 六、鄭廣祥(儉園)三分十六秒</p>	<p>六、鄭榮華(東方)一分卅七秒六 (首名成獲該本人保持之舉泳紀錄一分十秒三)</p> <p>一百公尺蝴蝶式</p> <p>一、劉少芳(南華)一分廿二秒五 二、吳榮如(東方)一分廿九秒四 三、蔡榮如(東昇)一分廿九秒四 四、陳國強(東方)一分卅一秒四 五、謝振雄(東昇)一分卅一秒六 六、鄭希聖(東昇)一分四〇秒三 一百公尺蛙式</p> <p>一、劉少芳(南華)一分八秒九 二、蔡榮如(東昇)一分卅一秒二 三、陳國強(東方)一分卅一秒二 四、鄭榮華(東方)一分卅三秒四 五、姚希聖(東昇)一分四十秒八 四百公尺自由式接力</p> <p>一、海天會、德勝會、振嘉文、李雁祥、鄭惠怡(五分三十五秒六大會) 二、東昇會五分四秒二(破大會) 三、南華會五分廿三秒五 四、東方會五分廿九秒三 (首名成獲該海天會保持之大會紀錄五分九秒四)</p>	<p>二百公尺背泳</p> <p>一、郭迪明(南華)一分四秒二 二、陳國強(東方)一分五秒五 三、蔡榮如(東昇)一分九秒六 四、唐廣新(海天)一分十九秒二 五、馬益添(東方)一分三十九秒九 六、葉振榮(海天)一分四十四秒四 二百公尺背泳</p> <p>一、陳揚明(東方)一分卅三秒三 二、區半明(海天)一分卅三秒三 三、葉潤華(儉園)一分四十四秒四 四、葉德結(南華)一分四十七秒六 五、曹維新(中青)一分五十九秒五 六、陳國強(東方)二分五十二秒四 八百公尺自由式接力</p> <p>一、東方會(鄭榮華、陳國強、劉培、陳耀昇)九分廿六秒八(破大會) 二、檢閱會十分九秒五 三、南華會十分四十七秒七 四、南華會十分四十七秒七 (首名成獲該海天會保持之大會紀錄九分卅五秒七)</p>	<p>△男子乙組 四百公尺自由式</p> <p>冠軍陳國強(東方)五分十三秒六 亞軍許田(東方)五分十六秒七 季軍劉培(東方)五分廿二秒九 第四名李國浩(儉園)五分卅九秒三 第五名黃澤中(東方)五分四六秒二 第六名陳國強(儉園)五分四十九秒九 二百公尺個人四式</p> <p>一、許子功(海天)二分卅八秒(破大會) 二、陳國強(儉園)二分卅八秒五(破大會) 三、李廣文(海天)二分四十七秒四 四、陳國強(東方)二分四十八秒三 五、劉志雄(南華)二分五十二秒七 六、李國浩(儉園)二分五十二秒七 (首名成獲該南華會郭德明保持之大會紀錄二分卅九秒二)</p> <p>一百公尺蛙式</p> <p>一、黃友良(勵進)二分五十七秒六 二、陳傑然(東二)二分五十九秒五 三、許田(東方)三分〇秒八 四、梁耀揚(儉園)三分一秒 五、區有傑(儉園)三分二秒 六、羅志文(南華)三分六秒 一百公尺蝴蝶式</p> <p>一、梁耀揚(儉園)一分十一秒四</p>	<p>二、梁耀揚(勵進)一分廿二秒四 三、葉榮榮(東昇)一分廿五秒四 四、鄧國強(東方)一分廿七秒六 五、區小樺(中青)一分廿七秒七</p> <p>一百公尺自由式</p> <p>冠軍李耀輝(海天)一分七秒八 亞軍謝振雄(勵進)一分九秒二 季軍葉潤華(勵進)一分十二秒二 第四名歐德泰(東昇)一分十三秒二 一百公尺背泳</p> <p>一、李雁祥(海天)一分十八秒五(破筆泳)</p>	<p>二、吳煥琪(南華)一分卅二秒 三、麥少萍(中青)一分卅三秒 四、梁桂花(勵進)一分卅三秒 五、李可傑(勵進)一分卅三秒 六、蔡惠怡(勵進)一分卅三秒 二百公尺個人四式</p> <p>一、麥少萍(中青)一分卅三秒 二、吳煥琪(南華)一分卅三秒 三、梁耀揚(東二)一分卅三秒 四、謝振雄(東二)一分卅三秒 五、李可傑(勵進)一分卅三秒 六、梁耀揚(東二)一分卅三秒 一百公尺背泳</p> <p>一、謝振雄(海天)一分卅三秒 二、麥少萍(中青)一分卅三秒 三、朱家仁(東二)一分卅三秒 四、林玉珊(中二)一分卅三秒 五、謝振雄(東二)一分卅三秒 六、劉笑珍(東二)一分卅三秒 二百公尺自由式</p> <p>一、海天會(南華)一分卅三秒 二、東昇會(南華)一分卅三秒 三、中青會(南華)一分卅三秒 四、東昇會(南華)一分卅三秒 五、東昇會(南華)一分卅三秒 六、東昇會(南華)一分卅三秒 七、東昇會(南華)一分卅三秒 八、東昇會(南華)一分卅三秒 九、東昇會(南華)一分卅三秒 十、東昇會(南華)一分卅三秒 十一、東昇會(南華)一分卅三秒 十二、東昇會(南華)一分卅三秒 十三、東昇會(南華)一分卅三秒 十四、東昇會(南華)一分卅三秒 十五、東昇會(南華)一分卅三秒 十六、東昇會(南華)一分卅三秒 十七、東昇會(南華)一分卅三秒 十八、東昇會(南華)一分卅三秒 十九、東昇會(南華)一分卅三秒 二十、東昇會(南華)一分卅三秒 二十一、東昇會(南華)一分卅三秒 二十二、東昇會(南華)一分卅三秒 二十三、東昇會(南華)一分卅三秒 二十四、東昇會(南華)一分卅三秒 二十五、東昇會(南華)一分卅三秒 二十六、東昇會(南華)一分卅三秒 二十七、東昇會(南華)一分卅三秒 二十八、東昇會(南華)一分卅三秒 二十九、東昇會(南華)一分卅三秒 三十、東昇會(南華)一分卅三秒 三十一、東昇會(南華)一分卅三秒 三十二、東昇會(南華)一分卅三秒 三十三、東昇會(南華)一分卅三秒 三十四、東昇會(南華)一分卅三秒 三十五、東昇會(南華)一分卅三秒 三十六、東昇會(南華)一分卅三秒 三十七、東昇會(南華)一分卅三秒 三十八、東昇會(南華)一分卅三秒 三十九、東昇會(南華)一分卅三秒 四十、東昇會(南華)一分卅三秒 四十一、東昇會(南華)一分卅三秒 四十二、東昇會(南華)一分卅三秒 四十三、東昇會(南華)一分卅三秒 四十四、東昇會(南華)一分卅三秒 四十五、東昇會(南華)一分卅三秒 四十六、東昇會(南華)一分卅三秒 四十七、東昇會(南華)一分卅三秒 四十八、東昇會(南華)一分卅三秒 四十九、東昇會(南華)一分卅三秒 五十、東昇會(南華)一分卅三秒 五十一、東昇會(南華)一分卅三秒 五十二、東昇會(南華)一分卅三秒 五十三、東昇會(南華)一分卅三秒 五十四、東昇會(南華)一分卅三秒 五十五、東昇會(南華)一分卅三秒 五十六、東昇會(南華)一分卅三秒 五十七、東昇會(南華)一分卅三秒 五十八、東昇會(南華)一分卅三秒 五十九、東昇會(南華)一分卅三秒 六十、東昇會(南華)一分卅三秒 六十一、東昇會(南華)一分卅三秒 六十二、東昇會(南華)一分卅三秒 六十三、東昇會(南華)一分卅三秒 六十四、東昇會(南華)一分卅三秒 六十五、東昇會(南華)一分卅三秒 六十六、東昇會(南華)一分卅三秒 六十七、東昇會(南華)一分卅三秒 六十八、東昇會(南華)一分卅三秒 六十九、東昇會(南華)一分卅三秒 七十、東昇會(南華)一分卅三秒 七十一、東昇會(南華)一分卅三秒 七十二、東昇會(南華)一分卅三秒 七十三、東昇會(南華)一分卅三秒 七十四、東昇會(南華)一分卅三秒 七十五、東昇會(南華)一分卅三秒 七十六、東昇會(南華)一分卅三秒 七十七、東昇會(南華)一分卅三秒 七十八、東昇會(南華)一分卅三秒 七十九、東昇會(南華)一分卅三秒 八十、東昇會(南華)一分卅三秒 八十一、東昇會(南華)一分卅三秒 八十二、東昇會(南華)一分卅三秒 八十三、東昇會(南華)一分卅三秒 八十四、東昇會(南華)一分卅三秒 八十五、東昇會(南華)一分卅三秒 八十六、東昇會(南華)一分卅三秒 八十七、東昇會(南華)一分卅三秒 八十八、東昇會(南華)一分卅三秒 八十九、東昇會(南華)一分卅三秒 九十、東昇會(南華)一分卅三秒 九十一、東昇會(南華)一分卅三秒 九十二、東昇會(南華)一分卅三秒 九十三、東昇會(南華)一分卅三秒 九十四、東昇會(南華)一分卅三秒 九十五、東昇會(南華)一分卅三秒 九十六、東昇會(南華)一分卅三秒 九十七、東昇會(南華)一分卅三秒 九十八、東昇會(南華)一分卅三秒 九十九、東昇會(南華)一分卅三秒 一百、東昇會(南華)一分卅三秒</p>
---	--	--	---	--	--



得失球率佔優流浪打和卽出線  
獲勝者週日將與愉園爭決賽

[illegible]

2. 惜園僅  
鄧鳴昌海關二隻

[illegible]

巴頂球兩圖

**政機迫成平手**

中，李察招出擊擊球。空，張供於前線。位處，把子信在樹上。出水又寫各條新聞。失，劉亞福在門門。組訓入網，國安。前敵先於頭領對士。增強少，十分鐘。  
「我過港時拍獲大十萬餘元賭博時拍獲六以陳富仁等十六錢，張伯生與劉傳傳，幸相和張伯生拍立印而倒個發射。

(九巴)

**足球新秀行區際賽**

本港不少對足球運動之興趣，特於五月間由香港足球總會主辦，一個多月「青少年足」訓練班，該班已分地點分佈九界外，受青少之歡迎，現參加者有二千人。

現這個多月來，後，已從粵市中約一百五十人加之間開辦期四週的少年足球班上，學員接續訓練完結(即參加主教練甄志雄之一青年新秀隊)據聞該校教練為

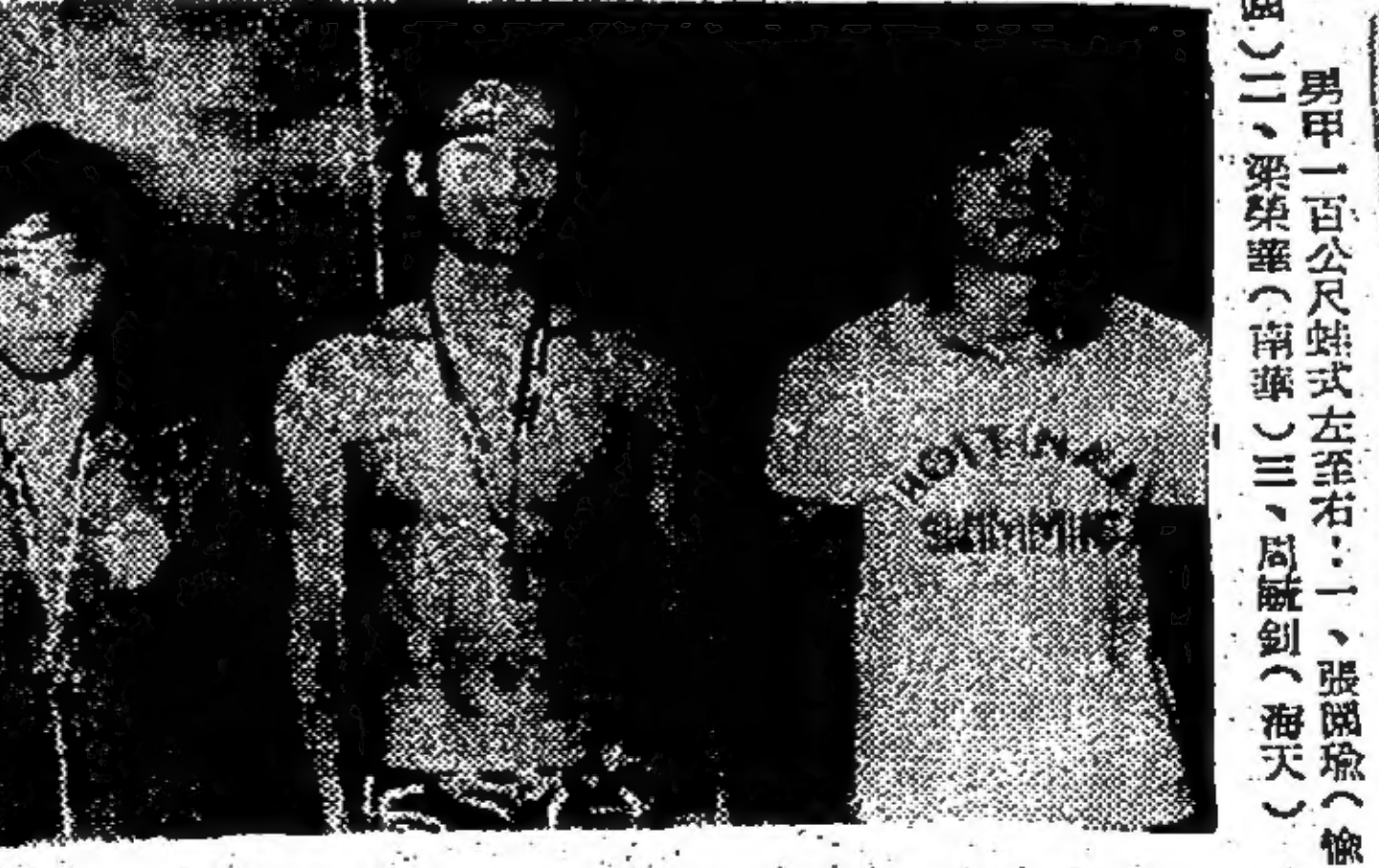
培頭球失靈頂後，鍾楚乘機趨前引球推入匪單刀，但面對李榮

[illegible]

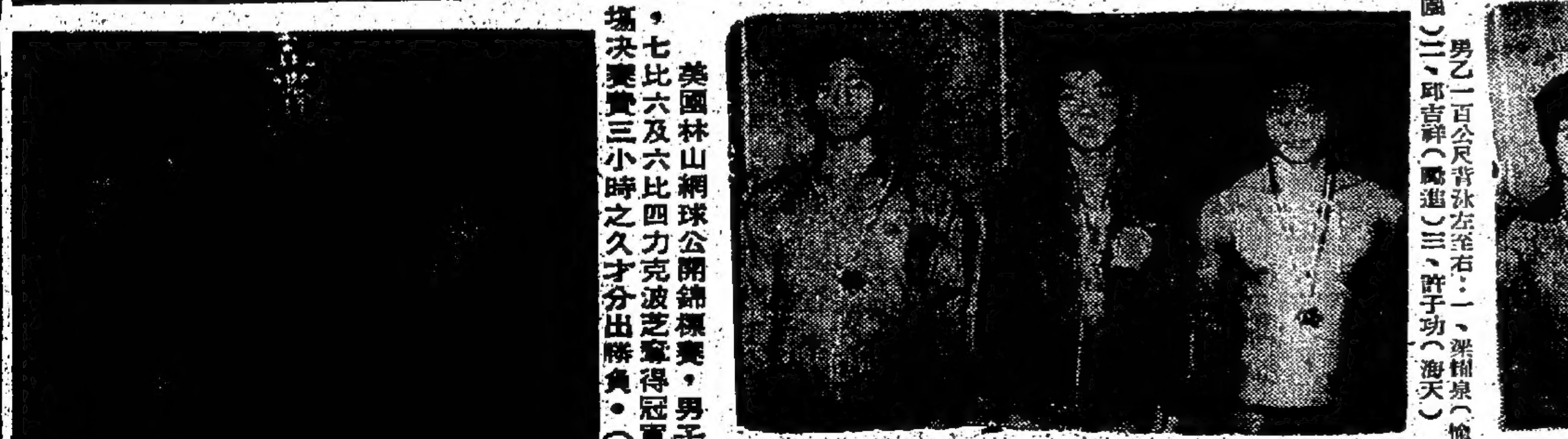
迷重鎮的一伙，已定在明日赴公，球迷對這場波

[illegible]

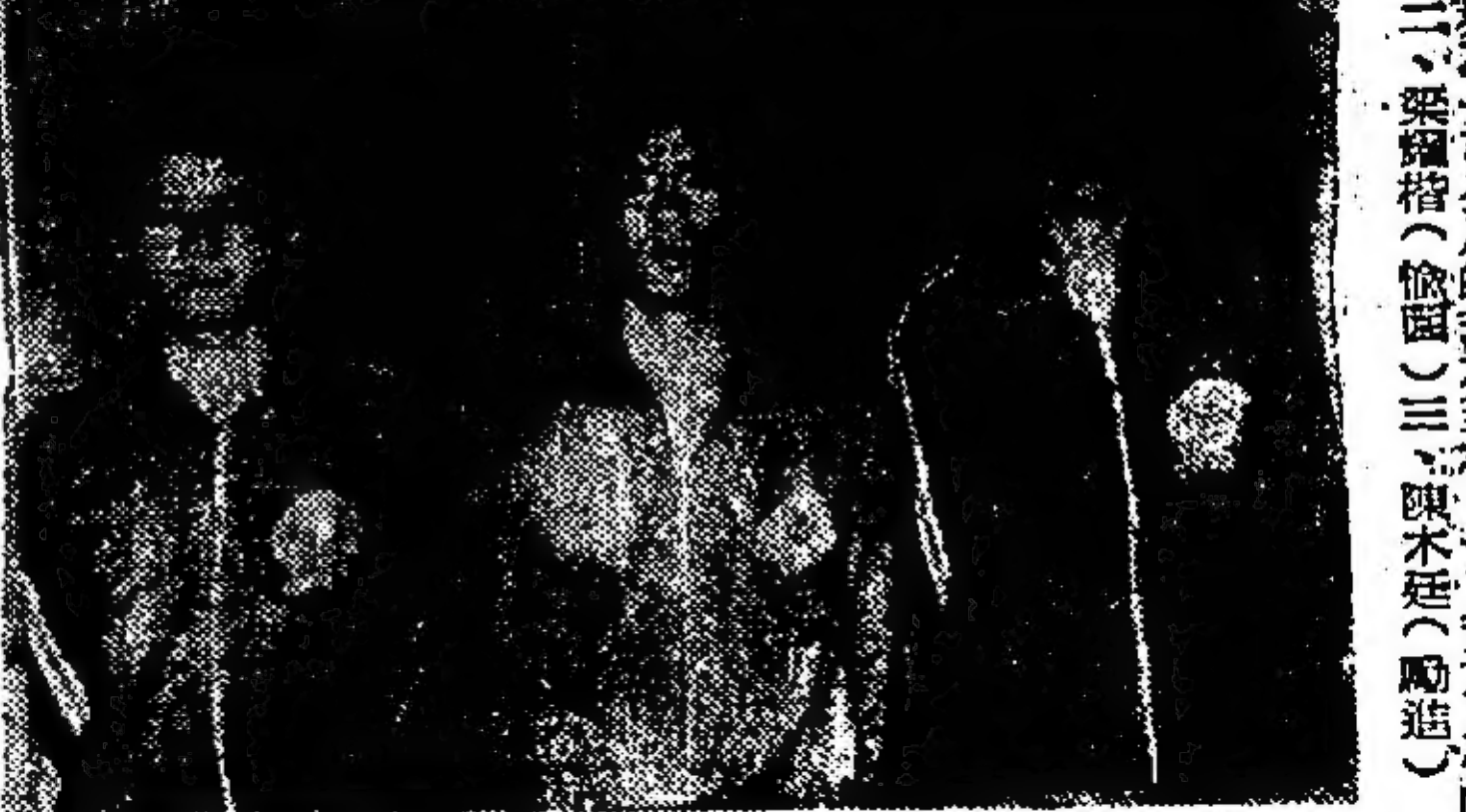
進)



(海)



單打圖  
合衆圖



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_







# 本港新聞

## 仍有待改善

### 郵民逾萬無一郵筒投寄極不便

【本報訊】郵政總局局長麥高雲昨日表示，目前本港郵政服務仍有待改善，特別是郵筒的數量不足，給市民投寄郵件帶來極大的不便。他指出，雖然郵政局在過去幾年裡增加了一些郵筒，但由於人口增長迅速，目前的數量仍然遠遠不夠。他呼籲市民在投寄郵件時，如果找不到郵筒，可以將郵件放入附近的信箱，或者將郵件送到最近的郵局。麥高雲還表示，郵政局將繼續努力，增加郵筒的數量，以改善郵政服務。

### 巴士服務不足居民交通費增加

【本報訊】由於巴士服務不足，許多居民在上下班高峰時段面臨交通擁堵和延誤。居民們抱怨，巴士班次太少，導致他們不得不等待很長時間才能坐上巴士。此外，由於巴士服務不足，許多居民不得不選擇其他交通工具，如的士或私家車，這使得他們的交通費用大幅增加。居民們呼籲政府增加巴士班次，以緩解交通壓力並降低交通成本。

### 寫字樓年底增三百萬方呎

【本報訊】根據最新的統計數據，預計本港寫字樓市場在年底將增加約三百萬平方呎。這主要得益於一些大型商業綜合體的落成，以及政府部門和企業辦公室的擴建。市場分析人士指出，寫字樓市場的增長將有助於推動本港的經濟發展，並為就業市場提供更多的機會。

### 文儀用品銷路日增

【本報訊】隨著辦公環境的改善和文書工作的需要，文儀用品的銷路在近年來呈現出持續增長的趨勢。文具、紙張、墨水等產品的銷量不斷增加，反映出辦公市場對文儀用品的需求日益增長。市場分析人士認為，隨著辦公效率的提高，文儀用品的銷路還將繼續增長。

### 廿七國製造廠直接在香港設銷

【本報訊】目前已有二十七個國家的製造廠直接在香港設立銷售處，以擴大其在華南地區的市場佔有率。這些製造廠包括來自美國、日本、歐洲和東南亞等地的企業。他們在香港設立銷售處，主要是為了利用香港作為國際貿易樞紐的地位，更有效地推廣其產品並服務於本地市場。

### 港島四民政分區

【本報訊】港島四民政分區的選舉結果已經揭曉，各政黨和候選人紛紛發表評論。選民們在投票時表現出了高度的參與熱情，選出了他們心目中的理想代表。各政黨也將根據選舉結果制定未來的政策，以更好地服務於選民。

### 舉辦填字遊戲

【本報訊】一項由多個社區團體聯合舉辦的填字遊戲活動將於近日舉行。活動旨在豐富市民的文化生活，並提高他們的填字遊戲技巧。活動將分為多個組別，歡迎廣大市民踴躍參加。主辦單位表示，希望通過這項活動，能夠增進社區的凝聚力，並促進市民之間的交流與合作。

### 宣傳交通安全

【本報訊】為了提高市民的交通安全意識，減少交通事故的發生，警方將於近日開展一項交通安全宣傳活動。活動將通過發放宣傳單、張貼海報等方式，向市民普及交通安全知識。警方呼籲市民在出行時要遵守交通規則，確保自己和他人的安全。

### 學海書樓週末講座

【本報訊】學海書樓將於本週末舉辦一系列講座，內容涵蓋文學、歷史、藝術等多個領域。講座將邀請多位知名學者擔任嘉賓，為市民提供高質量的知識分享機會。歡迎對相關領域感興趣的市民踴躍參加。

### 華僑日報「歐洲第七團」

【本報訊】華僑日報「歐洲第七團」將於近日出發，前往歐洲進行訪問。該團由多位華僑代表組成，旨在加強華僑與歐洲各國的聯繫，並促進經貿往來。訪問期間，該團將參觀當地的文化景點，並與當地的華僑團體進行交流。

### 組織成功如期出發

【本報訊】由多個社區團體聯合組成的「歐洲第七團」組織工作已經圓滿結束，該團將於近日如期出發。組織過程中，各團體積極配合，確保了行程的順利進行。主辦單位對該團的成功出發表示祝賀，並希望該團在訪問期間能夠取得豐碩的成績。

### 定十八日設送別宴

【本報訊】為送別即將出發的「歐洲第七團」，主辦單位將於本月十八日設宴。宴會將邀請多位嘉賓出席，為該團成員送上美好的祝福。宴會現場還將有精彩的文藝表演，營造出歡愉的氣氛。

### 專員解釋旅遊應知事項

【本報訊】旅遊專員將於近日舉行一場講座，向市民解釋旅遊時應注意的事項。講座將涵蓋旅遊安全、簽證辦理、保險購買等方面的知識。專員將根據市民的提問進行解答，確保大家能夠安全、愉快地出行。

### 星嘉坡遊藝會

【本報訊】星嘉坡遊藝會將於近日在本港舉行，屆時將有多位知名藝人參加演出。演出內容豐富多彩，包括歌舞、雜技、魔術等。主辦單位表示，希望通過這次演出，能夠為市民帶來精彩的視覺享受。

### 昨日參觀皮衣廠

【本報訊】昨日，多位人士前往參觀一家皮衣製造廠，了解皮衣的生產過程。參觀者包括政府官員、媒體記者以及普通市民。廠方負責人向參觀者介紹了皮衣的選料、裁剪、縫製等各個環節，並強調了品質控制和環保生產的重要性。

### 新出入報表

【本報訊】入境處將於近日推出新的出入報表，以簡化報關手續。新報表將採用更清晰易懂的格式，並增加了一些便利性的功能。入境處呼籲報關人員和旅客熟悉新報表的填寫方法，以確保報關過程順利。

### 離職啟事

【本報訊】本人因工作調整，現已離開原公司。凡與本人有關的業務往來，請於近日內與公司負責人聯繫。特此啟事。

### 申請歸化英籍啟事

【本報訊】本人現正申請歸化英國公民身份。凡與本人有關的業務往來，請於近日內與本人聯繫。特此啟事。

### 香港永生有限公司召開股東年會

本公司定於一九七六年九月十五日（星期三）下午二時，在香港太子大廈二十二樓召開股東年會。屆時請各位股東準時出席。特此公告。

### 隆豐國際投資有限公司

（前稱：隆豐投資有限公司）  
香港太子大廈二十二樓  
本公司之英文名稱於一九七六年九月十日經公司註冊官批准由 THE LOAN AND INVESTMENT COMPANY LIMITED 改為 WORLD INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED。中文名稱則由隆豐投資有限公司改為隆豐國際投資有限公司。本公司之註冊地址並無變更，此次改名並不影響本公司現有各項合約之權益及責任。各股東持有之本公司股票不須更改換。

### 香港低能兒童教育協會

本會定於一九七六年九月十五日（星期三）下午二時，在香港太子大廈二十二樓舉行會員大會。屆時請各位會員準時出席。特此公告。

### 香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

拍賣日期：一九七六年九月十五日（星期三）下午二時  
拍賣地點：香港太子大廈二十二樓  
拍賣品：位於香港太子大廈二十二樓之單位。有意者請於拍賣前向本行查詢詳情。

### 先施沈鴻烈女士

先施沈鴻烈女士於公曆一九七六年九月十四日（星期日）下午二時，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。

### 承銀王命貴重物業出投

下列物業將於一九七六年九月二十二日（星期三）下午三時，在香港皇后大道中六號與德輔道中二五五號其拍賣行內公開拍賣。  
此物業為九龍洗衣街65至68號百寶大廈九樓A座，面積約六百六十平方呎，每年地稅為二百〇八元之一百九十九份之一。  
有意查詢或投標者，請於一九七六年九月十五日（星期三）下午三時前，向拍賣行查詢詳情。

### 香港政府公佈

海軍處佈告：一九七六年第八十四號  
海軍處佈告：一九七六年第八十五號  
海軍處佈告：一九七六年第八十六號  
海軍處佈告：一九七六年第八十七號  
海軍處佈告：一九七六年第八十八號  
海軍處佈告：一九七六年第八十九號  
海軍處佈告：一九七六年第九十號

### 西區街坊會通告

本會定於一九七六年九月十四日（星期二）下午二時，在香港九龍德輔道中九龍醫院舉行會員大會。屆時請各位會員準時出席。特此公告。

### 香港高等法院案件

一九七六年九月十四日（星期二）下午二時，在香港高等法院開庭。案件編號：H.K. 1234/76。特此公告。

### 先施沈鴻烈女士

先施沈鴻烈女士於公曆一九七六年九月十四日（星期日）下午二時，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。

### 承銀王命貴重物業出投

下列物業將於一九七六年九月二十二日（星期三）下午三時，在香港皇后大道中六號與德輔道中二五五號其拍賣行內公開拍賣。  
此物業為九龍洗衣街65至68號百寶大廈九樓A座，面積約六百六十平方呎，每年地稅為二百〇八元之一百九十九份之一。  
有意查詢或投標者，請於一九七六年九月十五日（星期三）下午三時前，向拍賣行查詢詳情。

### 先施沈鴻烈女士

先施沈鴻烈女士於公曆一九七六年九月十四日（星期日）下午二時，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。

### 承銀王命貴重物業出投

下列物業將於一九七六年九月二十二日（星期三）下午三時，在香港皇后大道中六號與德輔道中二五五號其拍賣行內公開拍賣。  
此物業為九龍洗衣街65至68號百寶大廈九樓A座，面積約六百六十平方呎，每年地稅為二百〇八元之一百九十九份之一。  
有意查詢或投標者，請於一九七六年九月十五日（星期三）下午三時前，向拍賣行查詢詳情。

### 先施沈鴻烈女士

先施沈鴻烈女士於公曆一九七六年九月十四日（星期日）下午二時，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。

### 承銀王命貴重物業出投

下列物業將於一九七六年九月二十二日（星期三）下午三時，在香港皇后大道中六號與德輔道中二五五號其拍賣行內公開拍賣。  
此物業為九龍洗衣街65至68號百寶大廈九樓A座，面積約六百六十平方呎，每年地稅為二百〇八元之一百九十九份之一。  
有意查詢或投標者，請於一九七六年九月十五日（星期三）下午三時前，向拍賣行查詢詳情。

### 生意連同商號名義轉讓聲明

啟者：九龍沙咀沙咀路三十四號三樓「三樓」商號，原由陳國英先生經營，現因陳先生另有他圖，特將該商號連同生意轉讓與李錦明先生經營。自即日起，該商號之所有業務均由李錦明先生負責，與陳先生無涉。特此聲明。

### 先慈黃母梁太夫人

先慈黃母梁太夫人於公曆一九七六年八月廿七日下午八時四十分，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。

### 先慈黃母梁太夫人

先慈黃母梁太夫人於公曆一九七六年八月廿七日下午八時四十分，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。

### 先慈黃母梁太夫人

先慈黃母梁太夫人於公曆一九七六年八月廿七日下午八時四十分，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。

### 先慈黃母梁太夫人

先慈黃母梁太夫人於公曆一九七六年八月廿七日下午八時四十分，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。

### 先慈黃母梁太夫人

先慈黃母梁太夫人於公曆一九七六年八月廿七日下午八時四十分，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。

### 先慈黃母梁太夫人

先慈黃母梁太夫人於公曆一九七六年八月廿七日下午八時四十分，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。

### 先慈黃母梁太夫人

先慈黃母梁太夫人於公曆一九七六年八月廿七日下午八時四十分，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。

### 先慈黃母梁太夫人

先慈黃母梁太夫人於公曆一九七六年八月廿七日下午八時四十分，在香港九龍德輔道中九龍醫院逝世。謹此訃告。



# 英議決將新界實事 公諸全英

## 比訪昨鄉議局續聽各投訴 指港人應有自決權

# 局方列舉收地拆遷事例 指陳新界施政不公

## 張人龍林樹春籲請向英國提出 免使新界發展在痛苦中

# 離島八區交通安全運動 決在梅窩示範表演

## 招待各島兒童參觀 作文繪畫比賽，將作巡迴展覽

# 屯門建新路官民商拆遷 新墟數百商販 將遷診所對面

## 初步反應良好，仍須再度會談

# 會坊街郎朗元 歡聯會晚月追 樂同眾坊唱歌星紅

【特訊】元朗街坊聯誼會，昨日在會坊街舉行追月聯歡會。晚會上，眾街坊齊唱紅星歌，氣氛熱烈。聯誼會表示，將繼續舉辦類似的活動，以增進街坊之間的友誼。

# 浸水節端仔冰灣山青 元萬十領獲戶一十四

## 金助補給發昨，失損田花宇屋

# 本港新聞 街訪英考察團 今乘機出發

## 在英秩序及活動擬定

# 宗親會同鄉會 聯合慶祝雙十

## 參加團體共廿九單位

# 嶺南書院夜學部 文憑課程招生

## 本院大專部定於十月開始招收新生

# 慈雲山廿七座 互助委員會成立

## 民政主任苗學禮主禮

# 聘請職員 某大機構擬聘助理秘書一名

## 條件如下：英文譯中文字體端正...

# 本港某大國際財務集團急聘 助理估價員四名

## 應聘者須具有獨立估計各類物業價值之能力...

# 高富電油站 聘請服務員

## 年20至25歲，體格健全，勤快...

# 聘請銀行電腦核數員

## 本港某大銀行擬聘電腦核數員一名...

# 華分日報 每類廣告 費天廣報

## 廉效三元大

### NEW METHOD EVENING SCHOOL MATRICULATION & CERTIFICATE TUTORIAL SECTION

## 新法夜校預科 招生

DATE OF COMMENCEMENT: 1 SEPT., 1976.  
REGISTRATION TIME: 6:15 P.M. - 9:00 P.M.  
COURSES OFFERED: F.5, F.6 (G.C.E.), F.6 (C.U.), F.6 (H.K.U.), F.7 (G.C.E.) & H.K.U.).  
ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD ROAD, KLN.  
TEL: 3-019206.

### BOSCH Dairberg 國美 德西

## 耳聾機

清音無比！  
不論男女老幼，凡患有耳聾者，不論時間長短，不論程度輕重，只要戴上本廠出品之耳聾機，即可恢復聽覺。本廠出品之耳聾機，採用最新科學技術，效果顯著，價格低廉。歡迎各界人士踴躍購買。

### 華分日報

每類廣告  
費天廣報  
廉效三元大



# 本屆學校朗誦節報名截止五週本

## 截止五週本

費繳倍雙名報日四廿至七十  
次一過超出演目項一同於得不者加參

（本報訊）本屆學校朗誦節，自九月十四日開始，至九月三十日止，共計五週。凡參加朗誦節之學校，其報名費為每生二元，若報名超過五十名者，則每生減半。各校報名費，須於九月三十日前繳交。各校報名費，須於九月三十日前繳交。各校報名費，須於九月三十日前繳交。

### 論學生體罰問題

王文炳

以前教育，講的是「教養」，現在教育，講的是「訓練」。教養，是教人如何做人，如何處事。訓練，是教人如何做事，如何工作。教養，是教人如何做人，如何處事。訓練，是教人如何做事，如何工作。

### 金剛乘學會

逢星期日舉行誦戒  
新舊會員必須參加

（本報訊）金剛乘學會，逢星期日舉行誦戒，新舊會員必須參加。該會為弘揚佛法，特設此項誦戒，以資修持。凡參加者，須於星期日早八時，前往該會誦戒。誦戒內容，包括經咒、儀軌等。誦戒時間，為上午八時至十二時。誦戒地點，為該會會所。

### 京劇名演員專程來港

廿一起大會堂演兩晚

（本報訊）京劇名演員，專程來港，於廿一起大會堂演兩晚。該演員為京劇界之名家，曾多次在國內外演出，深受觀眾好評。此次來港演出，將為觀眾帶來精彩的京劇表演。演出時間，為廿一起晚間七時及廿二日晚間七時。演出地點，為大會堂。

### 乙卯詞稿

唐多令

（本報訊）乙卯詞稿，唐多令。此為一首詞，內容為作者對乙卯年之感想。詞中表達了作者對時局之憂慮，以及對個人前途之思考。詞意深沉，情感真摯。此詞為作者之代表作之一。

# 香港大學專科同學會 慶祝週年紀念

## 慶祝週年紀念

會學同專大港香  
營新迎六七辦舉

（本報訊）香港大學專科同學會，為慶祝週年紀念，特舉辦迎新營。該營將於九月十七日開始，為期一週。迎新營內容豐富，包括迎新會、迎新餐、迎新舞等。參加者為該會之新會員。迎新營之舉辦，旨在增進會員間之友誼，並為新會員提供一個交流之平台。

### 理工港台合辦 商業英語課程

今起報名十月開課

（本報訊）理工港台合辦之商業英語課程，今起報名，十月開課。該課程為理工港台合辦，旨在提高學生之商業英語水平。課程內容包括商業英語之基本知識、聽力、口語、閱讀、寫作等。課程為期一週，每週上課五天。課程費用為每生一百元。報名日期，為九月十七日至九月三十日。開課日期，為十月一日起。

### 華僑日報 商業廣告

集中宣傳 費廉效大

（本報訊）華僑日報商業廣告，集中宣傳，費廉效大。該報為華僑界之重要報章，具有廣泛之影響力。在該報刊登廣告，可達到集中宣傳之效果，且費用低廉。廣告內容可包括商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。廣告費用，可根據廣告之位置、時間等因素而定。

### 華僑日報 旅遊團

七海旅行團

（本報訊）華僑日報旅遊團，七海旅行團。該團為華僑界之旅遊團體，曾多次組織旅遊團前往世界各地。旅遊團內容豐富，包括旅遊、購物、娛樂等。旅遊費用，可根據旅遊之目的地、時間等因素而定。旅遊團之組織，旨在為華僑提供一個旅遊之平台，並增進華僑間之友誼。

### 華僑日報 廣告

七海旅行團

（本報訊）華僑日報廣告，七海旅行團。該廣告為華僑日報之廣告，內容為七海旅行團之介紹。廣告中強調了該團之專業性、服務周到、費用低廉等特點。廣告旨在吸引華僑參加該團之旅遊活動。







# 今年九底紡織配額年度趕付現象遠遜往年

## 港產運美轉退潮

成衣紡織品等貨物付運美，玩具等貨物付運日，則見遲滯，總付運量已不如前，船口告罄

（特訊）今年九月底紡織配額年度趕付現象，遠遜往年。據悉，由於美、日兩國對港產紡織品之限制，港產紡織品之出口，已受到嚴重之影響。目前，港產紡織品之出口，已呈現退潮之勢。據悉，美、日兩國對港產紡織品之限制，已使港產紡織品之出口，受到嚴重之影響。目前，港產紡織品之出口，已呈現退潮之勢。據悉，美、日兩國對港產紡織品之限制，已使港產紡織品之出口，受到嚴重之影響。目前，港產紡織品之出口，已呈現退潮之勢。

# 國際棉價續升港紗反下降

## 棉紡業進一步減產

### 舊訂期棉在美回拋

#### 一廠投資空氣紡設備一再延遲開工生產

（特訊）國際棉花價格，在紐約棉花期貨市場，昨日繼續上升。據悉，由於美國棉花產量減少，國際棉花價格，已呈現上升之勢。目前，國際棉花價格，已呈現上升之勢。據悉，由於美國棉花產量減少，國際棉花價格，已呈現上升之勢。目前，國際棉花價格，已呈現上升之勢。

# 泰米近到量不多

## 大陸米配搭供銷增

### 米市成交祇一千餘包價格尚穩定

（特訊）泰國米之進口，昨日繼續增加。據悉，由於泰國米之產量增加，泰國米之進口，已呈現增加之勢。目前，泰國米之進口，已呈現增加之勢。據悉，由於泰國米之產量增加，泰國米之進口，已呈現增加之勢。目前，泰國米之進口，已呈現增加之勢。

# 零售米價尚企定

## 業務競爭頗劇微價參差

（特訊）零售米價，昨日繼續穩定。據悉，由於米市成交穩定，零售米價，已呈現穩定之勢。目前，零售米價，已呈現穩定之勢。據悉，由於米市成交穩定，零售米價，已呈現穩定之勢。目前，零售米價，已呈現穩定之勢。

# 香港金融行情表

項目	最高	最低	收市
九龍金幣	100.00	99.00	99.50
香港金幣	100.00	99.00	99.50
美金	1.00	0.99	0.995
英鎊	1.00	0.99	0.995
日圓	1.00	0.99	0.995

# 砂糖實銷弱

## 用家逐少補

（特訊）砂糖之銷售，昨日繼續減少。據悉，由於用家逐少，砂糖之銷售，已呈現減少之勢。目前，砂糖之銷售，已呈現減少之勢。據悉，由於用家逐少，砂糖之銷售，已呈現減少之勢。目前，砂糖之銷售，已呈現減少之勢。

# 鹹魚水淡

## 來途魚鮫 魚鮫急漲 魚鮫急漲

（特訊）鹹魚水淡，來途魚鮫，魚鮫急漲。據悉，由於來途魚鮫之供應減少，魚鮫價格，已呈現急漲之勢。目前，魚鮫價格，已呈現急漲之勢。據悉，由於來途魚鮫之供應減少，魚鮫價格，已呈現急漲之勢。目前，魚鮫價格，已呈現急漲之勢。

# 股市疲靜成值減縮

## 價續普遍低軟

（特訊）股市疲靜，成值減縮。據悉，由於股市疲靜，成值減縮，股市價格，已呈現普遍低軟之勢。目前，股市價格，已呈現普遍低軟之勢。據悉，由於股市疲靜，成值減縮，股市價格，已呈現普遍低軟之勢。目前，股市價格，已呈現普遍低軟之勢。

# 日元升值壓力漸大

## 現鈔兌價續賣出一七點二五

（特訊）日元升值壓力，漸大。據悉，由於日元升值壓力，漸大，日元兌價，已呈現賣出一七點二五之勢。目前，日元兌價，已呈現賣出一七點二五之勢。據悉，由於日元升值壓力，漸大，日元兌價，已呈現賣出一七點二五之勢。目前，日元兌價，已呈現賣出一七點二五之勢。

# 英銀行提高貨息

## 未能刺激滙率

（特訊）英銀行提高貨息，未能刺激滙率。據悉，由於英銀行提高貨息，未能刺激滙率，滙率價格，已呈現穩定之勢。目前，滙率價格，已呈現穩定之勢。據悉，由於英銀行提高貨息，未能刺激滙率，滙率價格，已呈現穩定之勢。目前，滙率價格，已呈現穩定之勢。

# 紙張淡勢

## 價格扭轉 跟升

（特訊）紙張淡勢，價格扭轉，跟升。據悉，由於紙張淡勢，價格扭轉，跟升，紙張價格，已呈現跟升之勢。目前，紙張價格，已呈現跟升之勢。據悉，由於紙張淡勢，價格扭轉，跟升，紙張價格，已呈現跟升之勢。目前，紙張價格，已呈現跟升之勢。

# 國際股市金融行情

項目	最高	最低	收市
倫敦股市	100.00	99.00	99.50
紐約股市	100.00	99.00	99.50
東京股市	100.00	99.00	99.50
香港股市	100.00	99.00	99.50







入口船期表

(船名)	(公司)	(何處來)	(日期)	(時間)
OCEAN SEVEN 1	日本	新加坡	十五日	下午二時
MOON STAR	日本	新加坡	十五日	下午二時
SUSAN MAERSK	日本	新加坡	十五日	下午二時
SHIZUOKA MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
BENALBANACH	日本	新加坡	十五日	下午二時
YUKIKO MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
BAGHE KARACH	日本	新加坡	十五日	下午二時
CLOVERBANK	日本	新加坡	十五日	下午二時
RECENT VIRGO	日本	新加坡	十五日	下午二時
CATAMARA	日本	新加坡	十五日	下午二時
NEW BEAR	日本	新加坡	十五日	下午二時
FELXGLORY	日本	新加坡	十五日	下午二時
H.K. ISLAND	日本	新加坡	十五日	下午二時
M.M. DANT	日本	新加坡	十五日	下午二時
KIEN WAH 2	日本	新加坡	十五日	下午二時
ATSUTA MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
MAY LILY	日本	新加坡	十五日	下午二時
TAI ON	日本	新加坡	十五日	下午二時
HUEI LAI 2	日本	新加坡	十五日	下午二時
ORT. MARINER	日本	新加坡	十五日	下午二時
VAVAJA	日本	新加坡	十五日	下午二時
QUEEN STAR	日本	新加坡	十五日	下午二時
TUNG	日本	新加坡	十五日	下午二時
TOMAKO	日本	新加坡	十五日	下午二時
YOKOH MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
AXEL MAERSK	日本	新加坡	十五日	下午二時
ELBE MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
KORRIGAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
DONG MOON	日本	新加坡	十五日	下午二時
STAR ALDEBARAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
PRINCESS AQUAMARINE	日本	新加坡	十五日	下午二時
MAWAN ISLAND	日本	新加坡	十五日	下午二時
JALAMAYUR	日本	新加坡	十五日	下午二時
SHIMANE MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
WAKANASAN MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
CROWN	日本	新加坡	十五日	下午二時
DAIHAKU MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
BONITA ACE	日本	新加坡	十五日	下午二時
MANO 1	日本	新加坡	十五日	下午二時
EASTERN MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
HANS MAERSK	日本	新加坡	十五日	下午二時
HAI MING	日本	新加坡	十五日	下午二時
SHUNKAI JANEIRO	日本	新加坡	十五日	下午二時
ARTHUR MAERSK	日本	新加坡	十五日	下午二時
KOTA PANJANG	日本	新加坡	十五日	下午二時
FORTUNE RUNNER	日本	新加坡	十五日	下午二時
CHUN SUN	日本	新加坡	十五日	下午二時
TAIPOOSEK	日本	新加坡	十五日	下午二時
CHITTIN TANTHUNANIT	日本	新加坡	十五日	下午二時
TAILUNGSHAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
CLIPPER ACE	日本	新加坡	十五日	下午二時
CORAMONT	日本	新加坡	十五日	下午二時
ASIA LAKE	日本	新加坡	十五日	下午二時
MERCURY BELL	日本	新加坡	十五日	下午二時
TAI LAI	日本	新加坡	十五日	下午二時
UMING	日本	新加坡	十五日	下午二時
DAHO	日本	新加坡	十五日	下午二時
CONDOR	日本	新加坡	十五日	下午二時
SILVER ZEPHYR	日本	新加坡	十五日	下午二時
TUNG FAU	日本	新加坡	十五日	下午二時
HUGH EVERETT	日本	新加坡	十五日	下午二時
YUE YUNG	日本	新加坡	十五日	下午二時
PIONEER CHUKOTKI	日本	新加坡	十五日	下午二時
SERPENS	日本	新加坡	十五日	下午二時
PRES. MONROE	日本	新加坡	十五日	下午二時
STRAAT MAGELHAEN	日本	新加坡	十五日	下午二時
ORT. COMMANDER	日本	新加坡	十五日	下午二時
BUNGA SEROJA	日本	新加坡	十五日	下午二時
SL. MELEAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
THEBEN	日本	新加坡	十五日	下午二時
DONG WON	日本	新加坡	十五日	下午二時
HAMBURG MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
STRAAT CUMBERLAND	日本	新加坡	十五日	下午二時
PACIFIC WEALTH	日本	新加坡	十五日	下午二時
KII MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
KRISTIN BAKKE	日本	新加坡	十五日	下午二時
EMERL	日本	新加坡	十五日	下午二時
HAKONE	日本	新加坡	十五日	下午二時
UNION HOPE	日本	新加坡	十五日	下午二時
GOLD BEETLE	日本	新加坡	十五日	下午二時
PROTOKLITOS	日本	新加坡	十五日	下午二時
DONICIA MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
GUNREI MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
NAGARA	日本	新加坡	十五日	下午二時
EIZAN MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
AMERICAN LYNX	日本	新加坡	十五日	下午二時
HAKONASAN MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
OCEAN HARMONIA	日本	新加坡	十五日	下午二時
HAZELA BREEZE	日本	新加坡	十五日	下午二時
BREMEN EXPRESS	日本	新加坡	十五日	下午二時
PRES. MCKINLEY	日本	新加坡	十五日	下午二時
MAY CRUISER	日本	新加坡	十五日	下午二時
PIONEER PRIMORYA	日本	新加坡	十五日	下午二時
KING HWA	日本	新加坡	十五日	下午二時
NEW BEAR	日本	新加坡	十五日	下午二時
SAMOA	日本	新加坡	十五日	下午二時
KOTA FAJAR	日本	新加坡	十五日	下午二時
ASIA ACE	日本	新加坡	十五日	下午二時
TUNG HAI	日本	新加坡	十五日	下午二時
ASIA ACE	日本	新加坡	十五日	下午二時
ZIM H.K.	日本	新加坡	十五日	下午二時
KO K. EXPRESS	日本	新加坡	十五日	下午二時
HAI LONG	日本	新加坡	十五日	下午二時
YAMASHIGE MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
MUSASHI	日本	新加坡	十五日	下午二時
FINIX	日本	新加坡	十五日	下午二時
EVER LUCKY	日本	新加坡	十五日	下午二時
EVER LASTING	日本	新加坡	十五日	下午二時
PAKALONG SERAYA	日本	新加坡	十五日	下午二時
KIRIKI MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
TREASURE COUNTRY	日本	新加坡	十五日	下午二時
F.E. FRIENDSHIP	日本	新加坡	十五日	下午二時
JANEY	日本	新加坡	十五日	下午二時
TOVUTI	日本	新加坡	十五日	下午二時
AFFLUENT COUNTRY	日本	新加坡	十五日	下午二時
ASIAN TRADER I	日本	新加坡	十五日	下午二時
FRANCE MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
WARWICKSHIRE	日本	新加坡	十五日	下午二時
ORT. AMIGA	日本	新加坡	十五日	下午二時
ANDROS	日本	新加坡	十五日	下午二時
NEDER RIJN	日本	新加坡	十五日	下午二時
FERNANDO EVERETT	日本	新加坡	十五日	下午二時
JURIO DE JANEIRO	日本	新加坡	十五日	下午二時
SHOYO MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
LEIDERKERK	日本	新加坡	十五日	下午二時
TAICHUNGSHAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
HUEI LAI 3	日本	新加坡	十五日	下午二時
ASIAN REWARD	日本	新加坡	十五日	下午二時
TULANE	日本	新加坡	十五日	下午二時
CHARLOTTE MAERSK	日本	新加坡	十五日	下午二時
WELSH TROUBADOUR	日本	新加坡	十五日	下午二時
FORTHANK	日本	新加坡	十五日	下午二時
TRBOVLIX	日本	新加坡	十五日	下午二時
H.K. PHOENIX	日本	新加坡	十五日	下午二時
BERGEN MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
EASTERN MARCON	日本	新加坡	十五日	下午二時
SILVER LAKE	日本	新加坡	十五日	下午二時
TENDO	日本	新加坡	十五日	下午二時

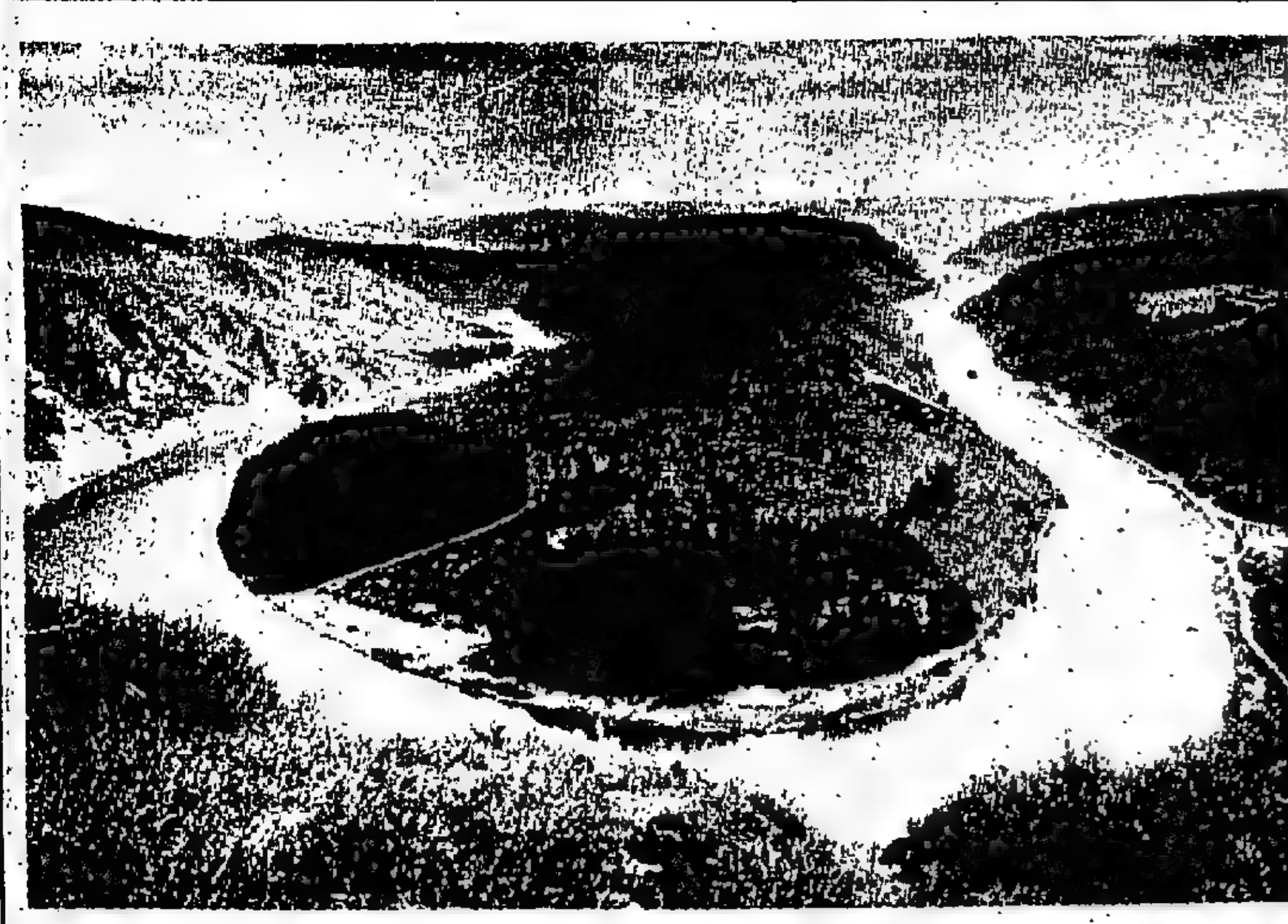
出口船期表

(船名)	(公司)	(何處往)	(日期)	(時間)
EVER BRIGHT	日本	新加坡	十五日	下午二時
PRES. MADISON	日本	新加坡	十五日	下午二時
AN. LEGION	日本	新加坡	十五日	下午二時
ORT. STATESMAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
JOSEPH HEVES	日本	新加坡	十五日	下午二時
M.M. DANT	日本	新加坡	十五日	下午二時
YOKOH MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
ARTOUR MAERSK	日本	新加坡	十五日	下午二時
BONITA ACE	日本	新加坡	十五日	下午二時
DAOO	日本	新加坡	十五日	下午二時
STRAAT MAGELHAEN	日本	新加坡	十五日	下午二時
PRES. MONROE	日本	新加坡	十五日	下午二時
KRISTIN BAKKE	日本	新加坡	十五日	下午二時
SL. MCLEAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
ORT. COMMANDER	日本	新加坡	十五日	下午二時
ZIM HONG KONG	日本	新加坡	十五日	下午二時
DOMINICA MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
AMERICAN LYNX	日本	新加坡	十五日	下午二時
NAGARA	日本	新加坡	十五日	下午二時
HUDSON MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
ASIA ACE	日本	新加坡	十五日	下午二時
PIONEER PRIMORYA	日本	新加坡	十五日	下午二時
PRES. MCKINLEY	日本	新加坡	十五日	下午二時
PIONEER SLAVYANKI	日本	新加坡	十五日	下午二時
FRANCE MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
H.K. PHOENIX	日本	新加坡	十五日	下午二時
ORT. AMIGA	日本	新加坡	十五日	下午二時
FORTH BANK	日本	新加坡	十五日	下午二時
TRBOVLIX	日本	新加坡	十五日	下午二時
FORTHANK	日本	新加坡	十五日	下午二時
AXEL MAERSK	日本	新加坡	十五日	下午二時
DYNAMIC ACE	日本	新加坡	十五日	下午二時
PHIL. A. LUNA	日本	新加坡	十五日	下午二時
LEIDERKERK	日本	新加坡	十五日	下午二時
SL. COMMERCE	日本	新加坡	十五日	下午二時
EVER PROMOTER	日本	新加坡	十五日	下午二時
CLIPPER ACE	日本	新加坡	十五日	下午二時
AMUSE LYKS	日本	新加坡	十五日	下午二時
AM. ARCHER	日本	新加坡	十五日	下午二時
PIONEER CHUKOTKI	日本	新加坡	十五日	下午二時
VISHVA VIKRAM	日本	新加坡	十五日	下午二時
HAMBURG EXPRESS	日本	新加坡	十五日	下午二時
CLOVERBANK	日本	新加坡	十五日	下午二時
KORRIGAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
PIONEER CHUKOTKI	日本	新加坡	十五日	下午二時
PRES. MONROE	日本	新加坡	十五日	下午二時
HUGSON MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
ADJUNG. SROJA	日本	新加坡	十五日	下午二時
TOKIO EXPRESS	日本	新加坡	十五日	下午二時
NEDER RIJN	日本	新加坡	十五日	下午二時
FINIX	日本	新加坡	十五日	下午二時
CHARLOTTE MAERSK	日本	新加坡	十五日	下午二時
BEREN MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
LYCAON	日本	新加坡	十五日	下午二時
SULU CAREER	日本	新加坡	十五日	下午二時
JUTLANDIA	日本	新加坡	十五日	下午二時
ATLANTIC STAR	日本	新加坡	十五日	下午二時
YEH YUNG	日本	新加坡	十五日	下午二時
PIONEER PRIMORYA	日本	新加坡	十五日	下午二時
HAKOTA MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
BENDORAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
BENALDER	日本	新加坡	十五日	下午二時
MAGDEBURG	日本	新加坡	十五日	下午二時
VAVAJA	日本	新加坡	十五日	下午二時
STRAAT CUMBERLAND	日本	新加坡	十五日	下午二時
ASIAN REWARD	日本	新加坡	十五日	下午二時
MARTHA BAKKE	日本	新加坡	十五日	下午二時
ANDROS	日本	新加坡	十五日	下午二時
KWANG TUNG	日本	新加坡	十五日	下午二時
SINKIANG	日本	新加坡	十五日	下午二時
ORT. MARINER	日本	新加坡	十五日	下午二時
POTOI ISLAND	日本	新加坡	十五日	下午二時
SILVER ZEPHYR	日本	新加坡	十五日	下午二時
SADOHARU MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
H.K. ISLAND	日本	新加坡	十五日	下午二時
IS. MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
EVER LOSTING	日本	新加坡	十五日	下午二時
SHIMANI MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
STAR ALDEBARAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
INDIA YAGRA	日本	新加坡	十五日	下午二時
JALAMAYUR	日本	新加坡	十五日	下午二時
MAWAN ISLAND	日本	新加坡	十五日	下午二時
DAIHAKU MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
BENAL BANACH	日本	新加坡	十五日	下午二時
TWILIGHT	日本	新加坡	十五日	下午二時
STRATADLE	日本	新加坡	十五日	下午二時
HUGH EVERETT	日本	新加坡	十五日	下午二時
KII MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
WARWICKSHIRE	日本	新加坡	十五日	下午二時
M.R. SUCCESS	日本	新加坡	十五日	下午二時
NEW BEAR	日本	新加坡	十五日	下午二時
LLAL STAR	日本	新加坡	十五日	下午二時
OCEAN SEVEN 1	日本	新加坡	十五日	下午二時
PRINCESS AQUAMARINE	日本	新加坡	十五日	下午二時
HANS MAERSK	日本	新加坡	十五日	下午二時
TAI ON	日本	新加坡	十五日	下午二時
GOLDEN DANARRA	日本	新加坡	十五日	下午二時
KOTA PANJANG	日本	新加坡	十五日	下午二時
DONG MOON	日本	新加坡	十五日	下午二時
TAIPOOSEK	日本	新加坡	十五日	下午二時
FORTUNE RUNNER	日本	新加坡	十五日	下午二時
MAY LILY	日本	新加坡	十五日	下午二時
CORAMONT	日本	新加坡	十五日	下午二時
THRIVING COUNTRY	日本	新加坡	十五日	下午二時
CHITTIN TANTHUNANIT	日本	新加坡	十五日	下午二時
HUGH EVERETT	日本	新加坡	十五日	下午二時
UNION HOPE	日本	新加坡	十五日	下午二時
CHUN SUN	日本	新加坡	十五日	下午二時
MAY CRUISER	日本	新加坡	十五日	下午二時
REGENT VIRGO	日本	新加坡	十五日	下午二時
TOMAKO	日本	新加坡	十五日	下午二時
AZELA BREEZE	日本	新加坡	十五日	下午二時
GINREI MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
SILVER LAKE	日本	新加坡	十五日	下午二時
DONG WON	日本	新加坡	十五日	下午二時
EIZAN MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
AMERICAN MIST	日本	新加坡	十五日	下午二時
EASTERN MARS	日本	新加坡	十五日	下午二時
MUSASHI	日本	新加坡	十五日	下午二時
AMERICAN VENTURE	日本	新加坡	十五日	下午二時
KIRIKI MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
PAKALONG SERAYA	日本	新加坡	十五日	下午二時
ASIAN TRADER I	日本	新加坡	十五日	下午二時
SHOYO MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
TREASURE COUNTRY	日本	新加坡	十五日	下午二時
TAICHUNGSHAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
SERPENS	日本	新加坡	十五日	下午二時
AFFLUENT COUNTRY	日本	新加坡	十五日	下午二時
MAH BULAKUL	日本	新加坡	十五日	下午二時
TOULOUR	日本	新加坡	十五日	下午二時
YAMATO MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
AM LEE 2	日本	新加坡	十五日	下午二時
YAMATO MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時

台灣・日本・釜山線

船名	公司	往何處	日期	時間
AMERICAN MIST	日本	新加坡	十五日	下午二時
ORT. STATESMAN	日本	新加坡	十五日	下午二時
HAI CHANG	日本	新加坡	十五日	下午二時
MYOMAYWA	日本	新加坡	十五日	下午二時
MING CHIH	日本	新加坡	十五日	下午二時
YOKOH MARU	日本	新加坡	十五日	下午二時
MOON STAR	日本	新加坡	十五日	下午二時
CLIPPER ACE	日本	新加坡	十五日	下午二時
BONITA ACE	日本	新加坡	十五日	下午二時
JURATA	日本	新加坡	十五日	下午二時
EMERALD	日本	新加坡	十五日	下午二時
QUEEN STAR	日本	新加坡	十五日	下午二時
AM. MAIN	日本	新加坡	十五日	下午二時
TUNG TUNG	日本	新加坡	十五日	下午二時
MANO 1	日本	新加坡	十五日	下午二時
HUEI LAI 3	日本	新加坡	十五日	下午二時
ASIA LAKE	日本	新加坡		





在「一幅美麗的風景」  
西德薩爾州特殊的山谷河川，構成環狀地形，這是在一幅美麗的風景。

# 州爾薩德西

## 雖是礦業地區 古蹟吸引旅遊

西德薩爾州，位於萊茵河與摩澤爾河之間，是一個風景優美的地區。這裡不僅有豐富的礦業資源，更有著悠久的歷史和古蹟。旅遊者可以在此欣賞到壯麗的自然景觀，同時也能感受到濃厚的文化底蘊。

在「一幅美麗的風景」  
西德薩爾州特殊的山谷河川，構成環狀地形，這是在一幅美麗的風景。

薩爾州在萊茵河與摩澤爾河之間，是一個風景優美的地區。這裡不僅有豐富的礦業資源，更有著悠久的歷史和古蹟。旅遊者可以在此欣賞到壯麗的自然景觀，同時也能感受到濃厚的文化底蘊。



# 旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

西德薩爾州，位於萊茵河與摩澤爾河之間，是一個風景優美的地區。這裡不僅有豐富的礦業資源，更有著悠久的歷史和古蹟。旅遊者可以在此欣賞到壯麗的自然景觀，同時也能感受到濃厚的文化底蘊。

薩爾州在萊茵河與摩澤爾河之間，是一個風景優美的地區。這裡不僅有豐富的礦業資源，更有著悠久的歷史和古蹟。旅遊者可以在此欣賞到壯麗的自然景觀，同時也能感受到濃厚的文化底蘊。

薩爾州在萊茵河與摩澤爾河之間，是一個風景優美的地區。這裡不僅有豐富的礦業資源，更有著悠久的歷史和古蹟。旅遊者可以在此欣賞到壯麗的自然景觀，同時也能感受到濃厚的文化底蘊。

逢星期三出版

# 韓國四天豪華渡假團

遍遊漢城、板門店、華克山莊，逢星期二、六出發。星期二出發，回程可停留台灣，不另收費。



均著名餐館享用，別有風味。韓國燒烤、人蔘雞湯、和豐美的中西名菜，任您大快朵頤。細心照料，善為安排。行程來回乘搭大韓航空，噴射客機，遊覽觀光，亦備有專車接送，並有香港領隊及導遊隨團照顧一切，為您辦妥行李過關、出入手續及外幣兌換等細節。如果您喜歡到韓國其他地方、日本或台灣觀光，我們都樂意為您安排一切。

# 怡保與檳城

怡保與檳城，是馬來西亞兩個重要的城市。怡保以其悠久的歷史和豐富的文化遺產著稱，而檳城則以其美麗的海灘和繁華的商業中心聞名。這兩個城市都擁有獨特的魅力，值得遊客前往探索。

# 文娛主辦集團結婚

文娛主辦集團的成員們，最近舉行了一場盛大的結婚典禮。這場婚禮吸引了眾多嘉賓參加，場面熱鬧非凡。新人的結合，標誌著該集團在未來將繼續發展壯大。

# 蜜月旅行團昨到港

蜜月旅行團的成員們，昨天抵達香港。他們在機場受到了熱情的歡迎，隨後將前往各大景點遊覽。這次旅行將為他們帶來難忘的經歷。

# 板門店是南北韓分界線

板門店是南北韓的分界線，這裡見證了許多歷史事件。遊客可以在此感受到戰爭帶來的影響，並思考和平的重要性。

# 華旅全新策劃 韓日聯遊

華旅有限公司全新策劃了韓日聯遊，為遊客提供了一種全新的旅遊體驗。遊客可以同時遊覽韓國和日本，感受兩國不同的文化風情。

# 華旅有限公司

華旅有限公司是一家專業的旅遊服務公司，為遊客提供優質的旅遊產品和服務。公司擁有豐富的資源和經驗，確保遊客的行程順利愉快。

# 香港全府力除三害

香港政府最近展開了一項名為「全府力除三害」的行動，旨在打擊犯罪、維護社會治安。政府呼籲市民積極配合，共同營造一個安全、和諧的社會環境。

### 跳灰

影電的性炸爆具最

好金黃麗皇 半時12場早 景門金聲都

請獲告鳴開 再全別驚畫 欣勝大入一

五最後 場後

葉志銘 監製

梁芳 林偉 陳惠 蕭芳 芳 芳 芳 芳

### 雄俊柯 菁李

騙被商築建 幕銀上庄原

明天星 映公大綫天今

肉肉愛下上深大 肉體情流人門建 倦體平作人塔臭 荷床沾風物流商 包上功 耳聽四名 油出首曲

作製大士卡大

壯情為色慾 士斷歌愛熱 境高唱驅驅

雄熾羅 演導 錢搵錢 人滾人 劉家昌 監製 劉凌峰

娜安郭 婷王 雄紹許 瑛張

### 女池

害三除力全府港 檔賭及所場情色紅先 會社黑減消根除草斬

妙齡少女 被誘入彀 警方破獲 緝獲毒品

近來女子 涉及毒品 案件越來 越多 警方 是否為 掃黃的 步女？

明天廣告











今天  
三院盛大聯映  
●日夜五場●  
預售三天  
火速訂座  
●宜不童兒●



北歐格調 丹麥風情 大膽演出 會心感受 歐美國映 公座錄 壓倒類 影同

 狄龍國際電影企業公司  
DELIION INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行



昌南寶國  
涉水深 K208917

今早生開  
 想娶美女  
 夢見上床  
 天喜電奇  
 一空前夜  
 今早生開  
 想娶美女  
 夢見上床  
 天喜電奇

昌南真  
 南真  
 昌南真  
 昌南真

李俊威  
 柯俊威  
 李俊威  
 柯俊威

龍神  
 神龍  
 龍神  
 神龍

陷陣  
 陣陷  
 陷陣  
 陣陷

天  
 天  
 天  
 天

昌南真  
 南真  
 昌南真  
 昌南真

李俊威  
 柯俊威  
 李俊威  
 柯俊威

龍神  
 神龍  
 龍神  
 神龍

陷陣  
 陣陷  
 陷陣  
 陣陷

天  
 天  
 天  
 天

后帝國帝

今天最後  
愛蓮 扶路  
羅漢 寶盜  
映獻天明  
羣 英會

國際泰國  
K 820749 172414

最後  
一天  
鹹濕  
世家

最後  
一場  
大情

伊雷  
音音  
小梨  
田小

映天明  
會英渾

宜不  
宜兒

映天明  
演主羽王

會英渾

漢十  
點半  
點情  
情半  
半鐘

襯底  
春港

敦倫

天兩後最  
兩賣炒九七五兩12  
！大絕點點點點點  
喜人九九九九九

神花  
女街

見針貪響巴興  
血針污癩深刺  
片學科點野荒洪天後

劫大桃世  
。浩源外



至京至



專作推廣  
 服務確一流  
 九五至五時電  
 5-260329  
 中大精補  
 到府補習  
 現職教  
 廉學  
 天長  
 小組  
 治街  
 天長  
 小  
 治街  
 天長  
 小  
 治街

浸會傳理中誠益  
 英、史、數、龍太  
 英、九辦公時  
 科30 2  
 考輔  
 F、4F、3各科  
 考者保證及格  
 開用保獎使中  
 閱擇品影印在  
 十時親到任

增聘教師區學  
聘請技工商外  
請練小學畢業14至16歲新學員供

畢業男性能意在中  
有前途入息佳每  
佳音

出版機關  
經銷處  
五時半至九時  
人仕或學生並  
殊有意者請臨

維紡腐  
都主寶  
開對假  
有豐宣  
寄官假  
平塘對  
秘

師取  
 竊窺淑女 25 歲  
 白晝 3 下五尺九上高程  
 男勇州五歲歲廿八  
 歲以下女子結婚後往  
 口之女子結婚後往  
 有

廣告







陳壽  
撰  
北史  
卷一百一十五  
列傳第五十五  
崔暉傳  
崔暉字元暉  
博陵安平人  
少為州府吏  
有能名  
暉字元暉  
博陵安平人  
少為州府吏  
有能名

**傷寒**  
修 專

香港  
彌敦道601號內附座  
電話：2744000

機	構	圖	建
設	計		
公	機	設	
械	汽	車	築
	修	理	

會話英文打字拼音  
國文國語珠算  
英文分六級初學字母  
專科中英教師教授

**指壓 健康**  
中華國粹保  
尖沙咀柯士甸路2  
字 ①—670974  
逢星期三、五5:  
採用最新按穴指

▲香港心理研究中心

**聖瑪利**

電話六二式( )

電東發工啓  
K 044986 五

大昌樓房裝修  
樓房裝修室內間  
造木油漆灰水工  
請電K 〇二九四

工啓  
〇八六二

修承  
 泥水  
 大治  
 五三  
 八  
 "寶馬牌"  
 廣東省...  
 廣東省...  
 廣東省...

聖誕

一雅交  
中環士丹  
電話：H  
收塑膠  
現金交易高價

大細金間分  
金櫃器風泵水  
K 6 2 0 7 8  
道戰碑口音知  
**唱午城**

曲名唱主  
樂家名樂  
售出帶唱場現。時  
(口道老打盤)號3

香港禮頓道  
電話：5—  
華

下列信

205	30
220	30
227	31
234	31
244	32
250	32
252	32

荷李活

259	33
263	33
265	33
266	34
267	35
268	35
269	35
276	35
280	
372	

274  
276  
280  
288  
289  
292  
302  
305



所以，他三度來港，就是希望蔡楚生能帶出片，以收宣傳之效。

可是，他發行計劃，與黃卓雲的，完全兩樣。意見絕對不同，黃卓雲打算出一片，視為奇貨，不意為蔡楚生，卻是黃金檔期。

於是，王星畹不同意他的看法，一舉將蔡楚生推出，拒香推出與吳佩孚。

不過，說來使人不敢相信，「詠春六兄」一片，本就是第一公司的人。王星畹不過是談談，他把片子拍完了，黃卓雲就，並未發行。自然第一公司全盤收回，可是，黃卓雲卻於此時自指王星畹為奸商，而且極其惡毒。王星畹的長處，卻得在這位置上之時，他為了宣傳，出盡了八寶，自掏腰包，連發他前次不及住宣傳，「詠春六兄」是否有利可圖，如此黃卓雲。

王星畹這箇山東大元帥，大概因為他的片不多，每年祇拍一至兩部，他對於影片的發行問題，却十分認真。這與他拍片的數目發一機。

拍「詠春六兄」時，王星畹就常常為了製片上的問題，而與黃卓雲爭持不下。但每次，也是王星畹獲得最後勝利，如像有一場「預」一比武的戲，王星畹通知製片，那天必須要有二千名外場的臨時演員，作背景。

黃卓雲問要多少錢？製片報上數目時，黃卓雲認為可以減一半。

製片，傳到蔡楚生後，王星畹却是堅持他的要求。一個結果，否則寧願不拍。

結果，黃卓雲不投錢，事實上，王星畹花錢，祇是為的影片，而不為拍片人發錢。

抵此一件，更可以證明，「詠春六兄」能有這樣的成績，實度，如何的嚴密不阿！「詠春六兄」能有這樣的成績，實並非偶然。



教授化驗，只老厚，知道衆有鬼役，童星真難辦，大吃一驚，此篇著名系列童话故事改編的奇趣片「妙笛神童」的一幀頭。

零用錢要留作電話費

[illegible]

捧紅不少明星

[illegible]

儀式，首先由訓練

[illegible]

將採取新的方向，但不放棄「龍豹」劇集的製作重點和政策，

劉芳剛一黑堂

將赴歐洲拍片

[illegible]

綫豪華，大華，攝聲綫  
上。映。

## 今上 映

極受歡迎，該片爲  
歐戰以來，通過各種手  
段的財富，但該集團  
，風聲正起心向背

所，題材豐富，大  
極受歡迎，該片爲  
歐戰以來，通過各種手  
段的財富，但該集團  
，風聲正起心向背

## 陷阱

身事，該片在  
，曾在邵氏公司  
成爲一百萬大銀。後來  
，百萬人。一陷

---

數百

年前在歐  
奏起妙有，發現良辰的蹤跡，知道可出風  
奏即來，胡譯員不理，促整個城市受更  
疫之害，因一妙音神童。在另一角有一  
，似是一部英倫片，而片內有歐洲突擊隊  
，及許多優美樂片。

一妙音神童一內受人矚目的少女，是斯

作佳德

## 童神

行神童

內的成員  
音樂家  
德是個  
童內電  
童神

容和形式上，都有更

前建海，無憾歸鄉。  
編導劉芳剛  
親自教導第  
一集。  
——D——  
——和——  
——C——  
——奇——  
——區——  
——一——  
——等——  
——虎——  
——豹——  
——一——  
——器——  
——曲——  
——由——  
——劉——  
——芳——  
——剛——  
——監——  
——製——  
——風——  
——格——  
——功——  
——力——  
——新——  
——深——  
——和——

明藝員訓練班  
首屆畢業典禮



明藝員訓練班  
首屆畢業典禮

案「龍虎豹」劇集向

<b>遊準好過做皇帝</b> <b>陳榮</b> <small>以誠待人 信譽第一</small> <small>地址：新加坡大坡大馬路門牌367-1492號</small> <small>電話：3671492</small> <small>傳真：3671492</small> <small>純優服務 信譽第一</small>	<b>康泰 台灣</b> 旅行社 非律賓碧瑤七天 \$1450 曼谷芭提雅五天 \$1380	豪華假期 星期六出發 七天 \$1680 七天 \$1480 七天 \$140 七天 \$2500 七天 \$2750 七天 \$2750 七天 \$2750	<b>CIC</b> 特廉機票 · 特快簽證 旅遊探親 · 美加升學 吉時吉旅行社 (香港) 有限公司 九龍尖沙咀彌敦道13號希爾頓大廈10字 樓月酒店對面 電話：3 694971	<b>旅遊</b>
--	---	---	--	-----------

**菲律賓** 七天 \$1450 (乘新航可自由逗留) **台灣** 5, 8, 10天  
**鹿兒島** 日本九洲 七天天 \$2530 | **美國** 千城華園 \$4999 香港小租林良意同出發 **曼谷** 芭提雅六天 \$1230  
 新國際旅行社 尖沙咀加拿芬道15號七樓B電話 K-691892 K-671946

**專辦台證** • 快 120 慢 140  
 各國特約機票 九元1680  
 豪華渡輪船票 九元14100  
 星期六開光 九元1100  
 連郵送行 連郵送行 K  
 油庫及保險 連郵送行 K  
 樓下座 連郵送行 K  
 連郵送行 K

**四季旅遊公司廉機票**  
 皇后大道中 35 號萬泰大 906 室  
 H-239147 F-254272 H-254276  
 英 國 1200 加拿大 1200 美 國 970  
 星 加坡 650 澳洲 1800 歐 洲 1390  
 日 本 370 日 本 480 歐 洲 350

克爾洋行 (1965年設立) 旅遊部：中環畢咸街3A號302室  
**台灣環島 / 阿里山豪華組旅行團七天 \$1650**  
 九月 15日 出發 11月11/13/18/20/25/27  
 台北 馬尼拉 宿務 香港 上海 北京 天津 廣州 深圳 澳門 香港 台北

### 九龍機票市場

台北 530 美國 1380 東京 870  
 星馬 1440 曼谷 710 倫敦 1480  
 教道375號11字樓金島大廈 (各國簽證)

### 英國護照

可綠國中特  
 申印護華  
 領亦照民  
 無香港出紙歸化入籍可領英國護照本館備  
 多字實路教驗正確指津辦理全部手續快妥安  
 速東區總代理部。 (266107) (266108) (266107)

### YMCA青年會旅遊部主辦

台灣環島遊  
 出發日期：9月4、11月13、12月19  
 (備註：仍可參加18/9)  
 費用：1490 (包證)

### 台灣豪華團

九天 \$1350 七天 \$1240  
 台銀 \$120 五天 \$1150  
 逢星期六出發  
 逢星期五出發  
 七天豪華團 \$1450  
 四天豪華團 \$1290

馬尼拉 400起 約1500 耶加達 000  
 韓國 \$880 \$870  
 237266 \$580  
 約2090

### 台灣豪華團

特快台北  
 快車台語  
 廉價機票  
 豪華團  
 百貨配  
 貨配

電話: K 854345, K 855291, 中國城內, 香港中環皇后大道中60號廣友大廈三、211室
查詢: 請到對打老道 23 號匯龍閣 K-8 或 0111 內綫 98、99 中荷旅遊有限公司
郵政大匯豐110金門旅遊公司 粵教發 684 號 K 42821 946441 廈門怡和辦公

### 專辦台證・泰證

特廉機票 各國遊覽  
「信譽保證」  
 捷迅旅遊貿易公司  
 電話: 944086, 943724

### 特平機票

英美加包機・台菲快線  
 台灣飛馬九天國 1,480  
 馬尼拉五天連過 1,350  
 康樂旅遊公司  
 電話: 441531

### 廿國慶觀光慶典團

十四天 \$1400, 九天 \$980  
 出發日期: 十月十日・歡迎自備證件參加  
 台證 \$100, 各國特廉機票, 百貨批發  
 金航 (香港) 公司旅遊部  
 尖沙咀海防道三十二號廣友大廈七樓C座

### 星馬泰十天 \$2790 | 曼谷五天 1390 | 星馬八天 2490

### 渥士里 (香港) 旅行社

尖沙咀海防道三十二號廣友大廈七樓C座

### 美加澳洲 包簽

旅遊簽證・商務簽證・工務移民・學生簽證  
 本公司辦理一切簽證・提供一切資料  
 電話: 2424307

<p>旺角彌敦道 733 號振源大廈 801 室</p> <p><b>美加 747 特價</b></p> <p>平價機票 美加歐洲台灣</p> <p>成功旅遊公司 德輔道中嘉華銀行大廈 506</p>	<p><b>往台灣</b></p> <p>可帶合法百貨 機票 \$525 快速 \$118</p> <p>可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉物美 便通退貨 十足退款</p>	<p>在港居住五年有出此紙者可歸化入籍領</p> <p><b>英國護照</b></p> <p>美加澳英法簽證快捷妥當</p>	<p>旺角彌敦道 607 號新興大廈五一二號電話 0</p> <p><b>美加澳洲</b></p> <p>特快入台證 10 天辦妥 \$140</p>	<p>法國簽證 24 小時辦妥 簽證 \$100</p> <p><b>旅遊探親</b></p> <p>泰證 \$100</p>	<p>電話: 3-6627272 3-669797</p> <p><b>海外旅遊機構</b> ★★★★★</p> <p>皇后大道中 35 號商業大廈 102 室</p> <p>影 凌波</p>
--	--	--	---	---	--

[illegible]

**人**

本院專治  
內外科各症  
藥到病除  
收費低廉  
地址：大馬路  
電話：1234

**飛**

專治各種  
眼疾、耳疾  
經驗豐富  
地址：中區  
電話：5678

**業**

本行專辦  
各種貨物  
批發零售  
地址：小區  
電話：9012

**狗**

本行專辦  
各種名犬  
品種純正  
地址：大區  
電話：3456

**狗**

本行專辦  
各種名犬  
品種純正  
地址：中區  
電話：7890

**洲**

本行專辦  
各種貨物  
批發零售  
地址：小區  
電話：1234

**承頂聲明**

茲有本行  
承頂人  
聲明

**大生肉食公司**

本公司專辦  
各種肉類  
批發零售  
地址：中區  
電話：5678

**聲明**

本行專辦  
各種貨物  
批發零售  
地址：小區  
電話：9012

**遺失啟事**

本人不慎  
遺失  
聲明

**遺失啟事**

本人不慎  
遺失  
聲明

**遺失啟事**

本人不慎  
遺失  
聲明

**鳴謝**

西區友

31號位 32號位 33號位 34號位 35號位 36號位 37號位 38號位 39號位 40號位 41號位 42號位 43號位 44號位 45號位 46號位 47號位 48號位 49號位 50號位 51號位 52號位 53號位 54號位 55號位 56號位 57號位 58號位 59號位 60號位 61號位 62號位 63號位 64號位 65號位 66號位 67號位 68號位 69號位 70號位 71號位 72號位 73號位 74號位 75號位 76號位 77號位 78號位 79號位 80號位 81號位 82號位 83號位 84號位 85號位 86號位 87號位 88號位 89號位 90號位 91號位 92號位 93號位 94號位 95號位 96號位 97號位 98號位 99號位 100號位

**離職啟事**

本人因事回國，現已辭職，所有工作交接完畢，特此聲明。

**招租啟事**

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽。

**華僑日報**

本報為僑胞提供新聞、生活資訊，歡迎訂閱。

**啟事聲明**

本人因事回國，現已辭職，所有工作交接完畢，特此聲明。

**招租啟事**

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽。

[illegible][illegible]